



Blood Pressure Monitor BPM490

PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USE



duronic.com



[duronic](https://www.youtube.com/duronic)



[@duronicmedia](https://www.instagram.com/duronicmedia)



[Duronic](https://www.facebook.com/Duronic)



[@duronicmedia](https://www.twitter.com/duronicmedia)

Contents

English Manual	5
Manuel d'utilisation en français	33
Gebrauchsanleitung auf Deutsch	61
Manual de Instrucciones en Español	89
Manuale D'istruzioni In Italiano	117

English Manual

Contents

INTRODUCTION

Safety Information
LCD Display Signal
Monitor Components

BEFORE YOU START

The Choice of Power Source
Setting Date, Time and Measurement Unit
Pair-up the Blood Pressure Monitor with Your Device

MEASUREMENT

Tie the cuff
Start a measurement

THE OPERATION OF RECALLING RECORDS

Recall the Records
Delete the Records
Data Transmission

INFORMATION FOR USER

Tips for operation
Maintenance

ABOUT BLOOD PRESSURE

What are systolic pressure and diastolic pressure?
What is the standard blood pressure classification?
Why does my blood pressure fluctuate throughout the day?
Why do I get a different blood pressure at home compared to the hospital?
Is the result the same if measuring both arms?

TROUBLESHOOTING

SPECIFICATIONS

AUTHORIZED COMPONENT

CONTACT INFORMATION










COMPILED EUROPEAN STANDARDS LIST

EMC GUIDANCE

Thank you for selecting our arm type blood pressure monitor. The monitor features blood pressure measurement, pulse rate measurement and auto-save the result. The design provides you with two years of reliable service. Readings taken by the blood pressure monitor are equivalent to those obtained by a trained observer using the cuff and stethoscope auscultation method. This manual contains important safety and care information, and provides step by step instruction for using the product. Read the manual thoroughly before using the product.

Safety Information

The below signs might be in the user manual, labeling or other component. they are the requirement of standard and using.

	THE OPERATION GUIDE MUST BE READ		Type BF Applied Parts
	CE Mark: conforms to essential requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.		DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
	Manufacturer		Direct Current
SN	Specifies Serial Number		Authorized Representative in the European Community
	Manufacture Date		Symbol for "Including RF transmitter"



CAUTION

This device is intended for adult use only.

This device is intended for non-invasive measuring and monitoring of arterial blood pressure. It is not intended for use on extremities other than the arm or for functions other than obtaining a blood pressure measurement.

Do not confuse self-monitoring with self-diagnosis. This unit allows you to monitor your blood pressure. Do not begin or end medical treatment without asking a physician for treatment advice. If you are taking medication, consult your physician to determine the most appropriate time to measure your blood pressure. Never change a prescribed medication without consulting your Physician.

When the device was used to measure patients who have common arrhythmias such as atrial or ventricular premature beats or atrial fibrillation, the best result may occur with deviation. Please consult your physician about the result.

If the cuff pressure exceeds 40 kPa (300 mmHg), the unit will automatically deflate. Should the cuff not deflate when pressures exceeds 40 kPa (300 mmHg), detach the cuff from the arm and press the corresponding user button to stop inflation.

The equipment is not AP/APG equipment and not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide.

The operator shall not touch output of batteries and the patient simultaneously.

To avoid measurement errors, please avoid the condition of strong electromagnetic field radiated interference signal or electrical fast transient/burst signal.

The user must check that the equipment functions safely and see that it is in proper working condition before being used.

This device is contraindicated for any female who may be suspected of, or is pregnant. Besides providing inaccurate readings, the affects of this device on the fetus are unknown.

Manufacturer will make available on request circuit diagrams, component parts list etc.

This unit is not suitable for continuous monitoring during medical emergencies or operations.

Otherwise, the patient's arm and fingers will become anaesthetic, swollen and even purple due to a lack of blood.

Please use the device under the environment which was provided in the user manual. Otherwise, the performance and lifetime of the device will be impacted and reduced.

During use, the patient will be in contact with the cuff. The materials of the cuff have been tested and found to comply with requirements of ISO 10993-5:2009 and ISO 10993-10:2010. It will not cause any potential sensitization or irritation reaction.

Please use ACCESSORIES and detachable partes specified/ authorised by MANUFACTURE.

Otherwise, it may cause damage to the unit or danger to the user/patients.

The device doesn't need to be calibrated within two years of reliable service.

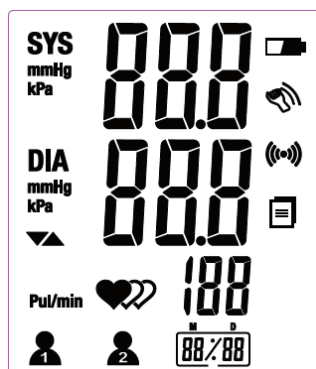
Please dispose of ACCESSORIES, detachable parts, and the ME EQUIPMENT according to the local guidelines.

If you have any problems with this device, such as setting up, maintaining or using, please contact the SERVICE PERSONNEL of SHINEMART. Don't open or repair the device by yourself.

Please report to SHINEMART if any unexpected operation or events occur.

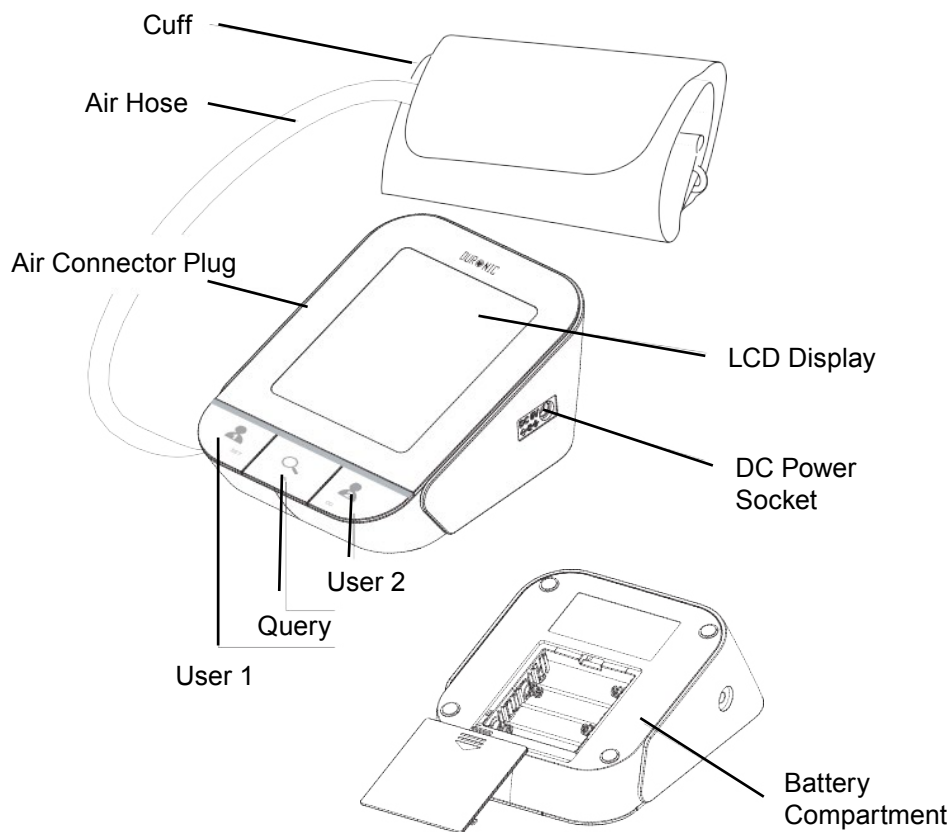
Please use the soft cloth to clean the whole unit. Don't use any abrasive or volatile cleaners.

LCD display signal



SYMBOL	DESCRIPTION	EXPLANATION
SYS	Systolic Blood Pressure	High blood pressure
DIA	Diastolic Blood Pressure	Low blood pressure
Pul/min	Pulse	beat/minute
	User 1	Start measurement for user 1 and transmit the measuring result automatically.
	User 2	Start measurement for user 2 and transmit the measuring result automatically.
	Data Pending to Transmit	Measurement data stored in the equipment.
	Data Transmitting	Data Transmission succeeds.
	Shocking reminder	Shocking will result in inaccurate
	Low Battery	Low battery and please replace the batteries.
mmHg	Unit	Measurement unit of blood pressure
kPa	Unit	Measurement unit of blood pressure
	Memory	Display the serial number of the measurement
	Current Time	Month:Day (Hour:Minute)
	Deflating	Exhaust the air in the cuff
	Irregular Heartbeat Detector	Please refer to Page 15 for more information

Monitor Components



List

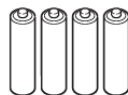
1. Blood Pressure Monitor



2. Cuff (Type BF applied part) (22cm~32cm)



3. 4*AA Batteries

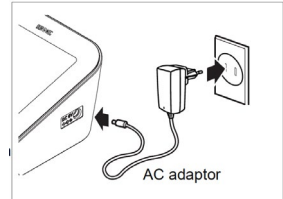


4. User Manual

The Choice of Battery

1. Battery powered mode:
6VDC 4×AA alkaline batteries
2. AC adaptor powered mode: 6V==1A

(Can be supplied by AC adaptor model UE08WCP-060100SPA !)(Not Included) Please unplug the adaptor to depart from the using utility power.



Note:

The adaptor socket is located on the right side of the monitor. Make sure the socket is not obstructed.



Caution: In order to achieve the best performance and protect your monitor, please use the authorized / specified battery and power adaptor.

The Installment And Replacement Of Battery

1. Open the battery door.
2. Insert the batteries according to the polarity indications.
3. Close the battery door.

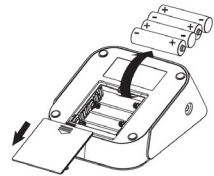
Replace the batteries under following circumstances:



displays on the LCD.

The LCD display dims.

When powering on the monitor, the LCD does not light up.



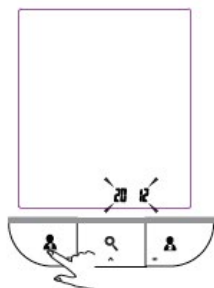
Caution

Remove batteries if the device is not likely to be used for some time. Worn batteries are harmful to the environment. Do not dispose with daily garbage. Remove the old batteries from the device following your local recycling guidelines. Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.

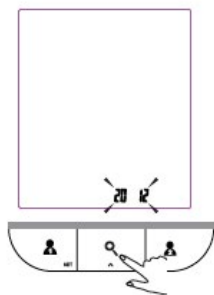
Setting the date, time and measurement unit

Please proceed to time setting before your initial use so as to ensure each piece of record are labeled with a time stamp. (Default Value: Date: 01-Jan-2012; Time: 00:00; Measurement Unit: mm Hg)

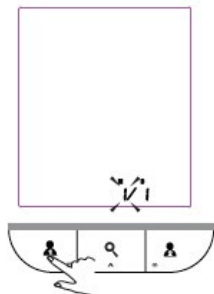
1. When the monitor is OFF, press and hold "User 1" button to enter Time Setting Mode.



2. As pictured in the right, the blinking numeral "2012" representing [YEAR]. Press "Query" button to change the numeral. Each press will increase the numeral by one in a cycling manner.



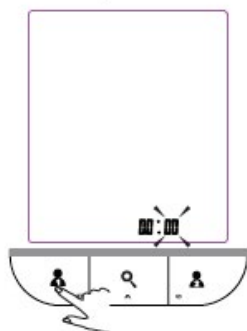
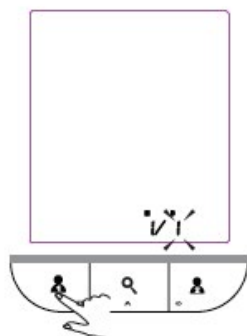
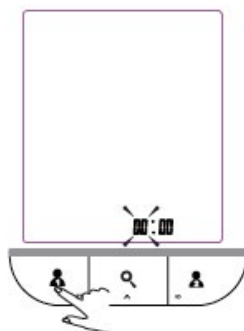
3. Press "User 1" button again to confirm [YEAR]. Then the numeral representing [MONTH] blinks.



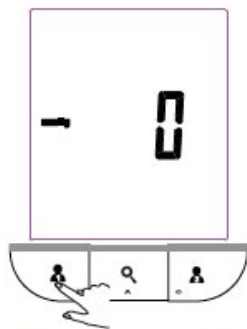
4. Repeat step 2 and 3 to confirm [MONTH] and [DAY].

5. Repeat step 2 and 3 to confirm [HOUR] and [MINUTE].

Hour Format: 24-Hour



6. Repeat step 2 and 3 to confirm the measurement unit.






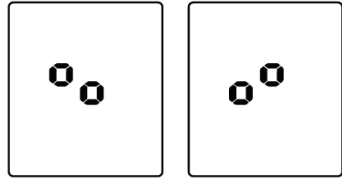
7. After confirming the measurement unit, the LCD will display "dONE" and the monitor will shut off automatically.




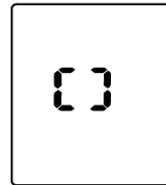
Pair-up the Blood Pressure Monitor with Your Device

1. Download the free app "TransHealth" on the App Store or Google Play Store and install it on your phone or tablet.
2. Turn on Bluetooth and the app. Make sure both are ON when pair-up is proceeding.

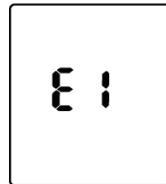
When the monitor is OFF, press and hold the  button (User 2) to start pair-up. The symbol  and the symbol  will be shown on the LCD alternatively, indicating pair-up is proceeding.



If SUCCESSFUL, symbol  will be shown on the LCD.



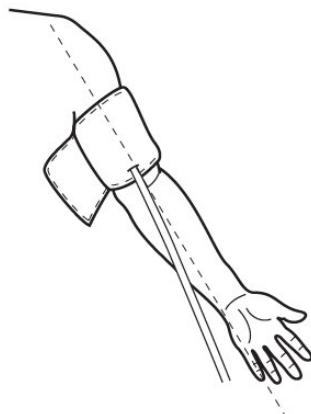
If UNSUCCESSFUL, symbol  be shown on the LCD.



3. The monitor will shut off automatically after Pair-up process is complete.

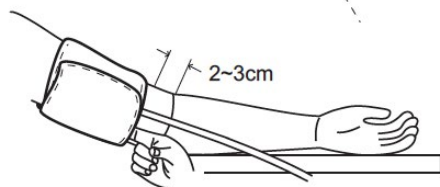
Tie The Cuff

1. Tie the cuff on your upper arm, then position the tube off-center toward the inner side of arm in line with the little finger.



2. The cuff should be snug but not too tight. You should be able to insert one finger between the cuff and your arm.

3. Sit comfortably with your left arm resting on a flat surface.





Rest for 5 minutes before measuring.

Wait at least 3 minutes between measurements. This allows your blood circulation to recover.


For a meaningful comparison, try to measure under similar conditions. For example, take daily measurements at approximately the same time, on the same arm, or as directed by a physician.



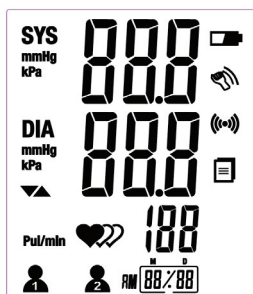
Start The Measurement

Press the  (User 1) to turn on the monitor and it will finish the whole measurement automatically, and then save the measure data for User 1. The same with  (User 2).

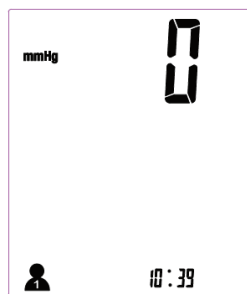
In this manual, take the measurement of user 1  as an example.

1. Press the  to turn on the monitor.

LCD Display



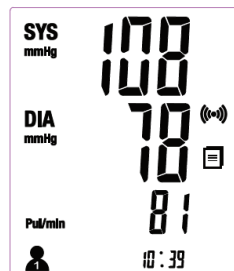
Adjust to zero automatically.




Inflating and measuring automatically.



Display and save the results.
The data transmission will proceed automatically.



2. Press the  to power off , otherwise it will turn off automatically within one minute after last operation.

TIPS

A. When the whole measurement is complete, press the other user button,the monitor will start measuring again.

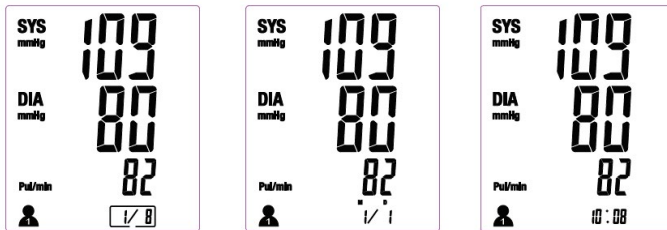
B. Maximum 60 records are both for user 1 and user 2.

Recalling the records



1. When the monitor is OFF, press “Q” button to access the memory.

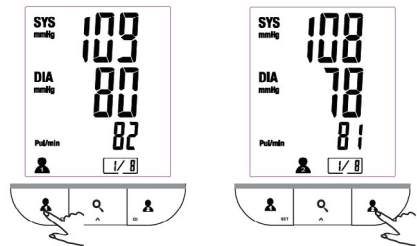
2. The LCD will display the latest measuring result of the user ID which completes the last measurement.

* The record number, measuring date and measuring time will be displayed alternatively.

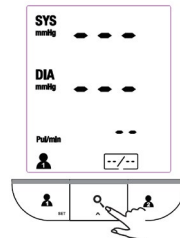


3. Press “Q” button to rotate the history records.

4. When in the memory mode, press the  (User 1) to recall the measurement history of User 1, or press the  (User 2) button to recall the measurement history.



5. When no history stored for the specific user in the monitor, press “Q” button and the LCD will display as pictured to the right.



CAUTION

The most recent record (1) is shown first. Each new measurement is assigned to the first (1) record. All other records are pushed back one digit (e.g., 2 becomes 3, and so on), and the last record (60) is dropped from the list.

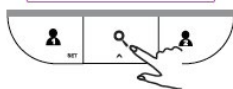
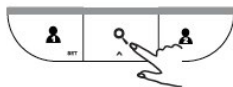
Delete the Records

1. When under the query mode, press and hold “ Q ” button for 3 seconds to clear the memory.

2. When the LCD displays “dEL ALL”, press “ Q ” button to confirm.

3. The LCD will display “dEL dOnE” and then shut off automatically.

4. If you wish to stop clearing the memory, you may press the other button, rather than “ Q ” button to turn off the monitor, or wait until the monitor shuts off automatically.



Tips For Measurement

Measurements may be inaccurate if taken in the following circumstances.



Wait at least 1 hour after dinner or drinking



Immediate measurement after tea, coffee, smoking



Wait at least 20 minutes after taking a bath



When talking or moving your fingers



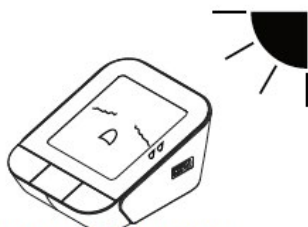
In a very cold environment



When you need the toilet

Maintenance

In order to get the best performance, please follow the below instructions.



Put in a dry place and
avoid the sunshine



Avoid immersing it in the water.
Clean it with a dry cloth in case.



Avoid intense shaking and collisions



Avoid dusty environment and
unstable temperature surrounding.



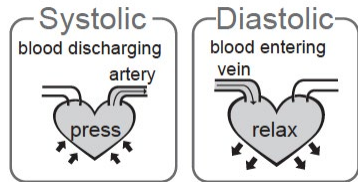
Use the slightly damp cloth
to remove the dirt.



Avoid washing the cuff.

What are systolic pressure and diastolic pressure?

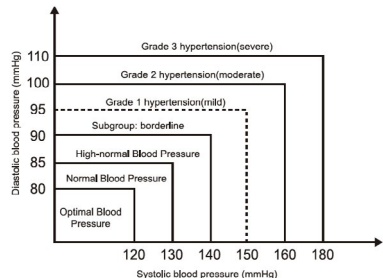
When ventricles contract and pump blood out of the heart, blood pressure reaches its maximum value, the highest pressure in the cycle is known as systolic pressure. When the heart relaxes between heartbeats, the lowest blood pressure is diastolic pressure.



What is the standard blood pressure classification

The blood pressure classification published by World Health Organization (WHO) and International Society of Hypertension (ISH) in 1999 is as follows:

Level		Normal			Mild	Moderate	Severe
Blood Pressure (mmHg)							
SYS		< 120	120~129	130~139	140~159	160~179	≥ 180
DIA		< 80	80~84	85~89	90~99	100~109	≥ 110



Only a physician can tell your normal BP range. Please contact a physician if your measuring result falls out of the range. Please note that only a physician can tell whether your blood pressure value has reached a dangerous point.

Irregular Heartbeat Detector

An irregular heartbeat is detected when a heartbeat rhythm varies while the unit is measuring the systolic and diastolic blood pressure. During each measurement, this equipment records the heartbeat intervals and works out the standard deviation. If the calculated value is larger than or equal to 15, the irregular heartbeat symbol appears on the symbol when the measurement results are displayed.



Caution:

The appearance of the IHB icon indicates that a pulse irregularity consistent with an irregular heartbeat was detected during measurement. Usually this is NOT a cause for concern. However, if the symbol appears often, we recommend you seek medical advice. Please note that the device does not replace a cardiac examination, but serves to detect pulse irregularities at an early stage.

Why does my blood pressure fluctuate throughout the day?

1. Individual blood pressure varies multiple times everyday. It is also affected by the way you tie your cuff and your measurement position, so please take the measurement under the same conditions.
2. If the person takes medicine, the pressure will vary more.
3. Wait at least 3 minutes for another measurement.



Why do I get a different blood pressure at home compared to the hospital?

The blood pressure is different even throughout the day due to weather, emotion, exercise etc. Also, there is the "white coat" effect, which means blood pressure usually increases in clinical settings.

What you need to pay attention to when you measure your blood pressure at home:


- If the cuff is tied properly.
- If the cuff is too tight or too loose.
- If the cuff is tied on the upper arm.
- If you feel anxious.
- Taking 2-3 deep breaths before beginning will be better for measuring.
- Advice: Relax yourself for 4-5 minutes until you calm down.

Is the result the same if measuring on the right arm?

It is ok for both arms, but there will be some different results for different people. We suggest you measure the same arm every time.



This section includes a list of error messages and frequently asked questions for problems you may encounter with your blood pressure monitor. If the products not operating as you think it should, check here before arranging for servicing.

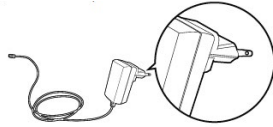
Problem	Symptom	Check This	Remedy
No power	Display is dim or will not light up.	Batteries are exhausted.	Replace with new batteries.
		Batteries are inserted incorrectly.	Insert the batteries correctly.
Low batteries	 Show on the display	Batteries are low.	Replace with new batteries
Error message	E1 shows	Communication error	Check if both the APP and the Bluetooth are on, operate and send the data again.
	E3 shows	The cuff is not secure.	Re-adjust the cuff and relax for a moment and then measure again.
	E10 or E11 shows	The monitor detected motion while measuring.	Movement can affect the measurement. Relax for a moment and then measure again.
	E20 shows	The measurement process does not detect the pulse signal.	Loosen the clothing on the arm and then measure again.
	E21 shows	The treatment of the measurement failed.	Relax for a moment and then measure again.
	EExx,shows on the display.	A calibration error occurred.	Retake the measurement. If the problem persists, contact the retailer or our customer service department for further assistance. Refer to the warranty for contact information and return instructions.

Power supply	Battery powered mode: 6VDC 4*AA batteries AC adapter powered mode: 6V==1A (Can be supplied by AC adaptor model UE08WCP-060100SPA only!) (Not Included)
Display mode	Digital LCD V.A.78mm×92mm
Measurement mode	Oscillographic testing mode
Measurement range	Rated cuff pressure: 0kPa - 40kPa (0mmHg~300mmHg) Measurement pressure: 5.3kPa-30.7kPa (40mmHg-230mmHg) pulse value: (40-199) beat/minute
Accuracy	Pressure: 5°C-40°C within ±0.4 kPa (3 mmHg) Pulse Value: ±5%
Normal working condition	Temperature:5 °C-40°C Relative Humidity: ≤85%RH Atmospheric Pressure: 86kPa-106 kPa
Storage & transportation condition	Temperature:-20 °C-60°C Relative Humidity: 10%RH-93%RH Atmospheric Pressure: 50kPa-106 kPa
Measurement perimeter of the upper arm	About 22cm~42cm
Weight	Approx.385g(Excluding the dry cells)
External dimensions	Approx.120*160*69mm
Attachment	4*AA batteries,user manual
Mode of operation	Continuous operation
Degree of protection	Type BF applied part
Protection against ingress of water	IP22
Software Version	V01

WARNING: No modification of this equipment is allowed.

Authorized Component

1. Please use the
Duronic authorized
adaptor.
(Not Included)



Adaptor
Type: UE08WCP-060100SPA Input:
100-240V, 50-60Hz,400mA
Output: 6V==1A
(Expected Service Life: 50,000 Hours)

Contact Information

For more information about our products, please visit
UNIT 1 SPILSBY ROAD, HAROLD HILL, ROMFORD
Manufactured by: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.
Company: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.
Address: Zone A, No.105 ,Dongli Road, Torch Development District,
Zhongshan,528437,Guangdong,China
Authorized European Representative:
Company: MDSS - Medical Device Safety Service GmbH
Address: Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

Complied European Standards List

Risk Management	ISO/EN 14971:2012
Labeling	ISO/EN 15223-1:2012
User Manual	EN 1041:2008
General Requirements for Safety	EN 60601-1:2006 IEC/EN 60601-1-11:2010
Electromagnetic Compatibility	IEC/EN 60601-1-2:2007
Performance requirements	EN 1060-1:1995+A2:2009 EN 1060-3:1997+A2:2009
Clinical investigation	EN 1060-4:2004
Usability	IEC/EN 60601-1-6: 2010 IEC/EN 62366: 2007
Software life-cycle processes	IEC/EN 62304:2006+AC: 2008

EMC Guidance

**Table 1 – Guidance and MANUFACTURER'S declaration
ELECTROMAGNETIC EMISSIONS – for all ME EQUIPMENT and ME
SYSTEMS**

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions		
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF emissions CISPR 11	Group 2	The device must emit electromagnetic energy in order to perform its intended function. Nearby electronic equipment may be affected.
RF emissions CISPR 11	Class B	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

Table 2 – Guidance and MANUFACTURER'S declaration – electromagnetic IMMUNITY – for all ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.			
IMMUNITY test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV for input/output lines	± 2 kV for power supply lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to earth	± 1 kV line(s) to line(s)	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95 % dip in U_T) for 0,5 cycle 40 % U_T (60 % dip in U_T) for 5 cycles 70 % U_T (30 % dip in U_T) for 25 cycles <5 % U_T (>95 % dip in U_T) for 5 s	<5 % U_T (>95 % dip in U_T) for 0,5 cycle 40 % U_T (60 % dip in U_T) for 5 cycles 70 % U_T (30 % dip in U_T) for 25 cycles <5 % U_T (>95 % dip in U_T) for 5 s	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the device requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the device be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
NOTE U_T is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.			

Table 4 – Guidance and MANUFACTURER'S declaration – electromagnetic IMMUNITY – for ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS that are not LIFE-SUPPORTING


Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.			
IMMUNITY test	IEC 60601 TEST LEVEL	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
<p>Conducted RF IEC 61000-4-6</p> <p>Radiated RF IEC 61000-4-3</p>	<p>3 Vrms 150 kHz to 80 MHz</p> <p>3 V/m 80 MHz to 2,5 GHz</p>	<p>3 Vrms</p> <p>3 V/m</p>	<p>Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.</p> <p>Recommended separation distance</p> $d = 1.167 \sqrt{P}$ <p>$d = 1.167 \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz</p> <p>$d = 2.333 \sqrt{P}$ 800 MHz to 2,5 GHz</p> <p>where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m).</p> <p>Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey,^a should be less than the compliance level in each frequency range.^b</p> <p>Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:</p> 
<p>NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.</p> <p>NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.</p>			
<p>a Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the device is used exceeds the applicable RF compliance level above, the device should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the device.</p> <p>b Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.</p>			

Table 6 – Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the ME EQUIPMENT or ME SYSTEM – for ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS that are not LIFE-SUPPORTING

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the device			
The device is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the device as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.			
Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1.167 \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1.167 \sqrt{P}$	800 MHz to 2,5 GHz $d = 2.333 \sqrt{P}$
0,01	0.117	0.117	0.233
0,1	0.369	0.369	0.738
1	1.167	1.167	2.333
10	3.690	3.690	7.378
100	11.67	11.67	23.33
For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.			
NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.			
NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			

Warranty

1 Year Guarantee from Shine-Mart Ltd, Trademark owners of Duronic Products.

NOTE: THESE STATEMENTS DO NOT AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS AS A CONSUMER

This product has been manufactured under the strictest or quality control procedures, and using the highest quality of materials, to ensure excellent performance and reliability. It will give very good and long lasting service, provided it is properly used and maintained. The product is guaranteed for 1 years from the date of original purchase. If any defect arises due to a faulty materials or poor workmanship, the faulty product must be returned to the original place of purchase. Refund or replacement is at the discretion of that company. Duronic Products are offered with a 1 year guarantee under the following conditions:

1. The product must be returned to the retailer with original proof of purchase.
2. The product must be installed and used in accordance with the instructions contained in this operating manual.
3. It must be used only for domestic purposes.
4. It does not cover wear and tear, malicious damage, misuse, neglect, inexpert repairs or consumable parts.
5. Shine-Mart Ltd has no responsibilities for accidental or consequential loss or damage.
6. Shine-Mart Ltd are not liable to carry out any type of servicing work, under the guarantee
7. Valid in the UK only



Imported by Shine-Mart Ltd, RM3 8SB



Information on waste Disposal for Consumers of Electrical & Electronic Equipment.

This mark on a product and/or accompanying documents indicates that when it is to be disposed of, it must be treated as Waste Electrical & Electronic Equipment, (WEEE).

Any WEEE marked products must not be mixed with general household waste, but kept separate for the treatment, recovery and recycling of the materials used.

For proper treatment, recovery and recycling; please take all WEEE marked waste to your Local Authority Civic waste site, where it will be accepted free of charge.

If customers dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment correctly, they will be helping to save valuable resources and preventing any potential negative effects upon human health and the environment, of any hazardous materials that the waste may contain.

Follow Us



duronic.com



[duronic](https://www.youtube.com/duronic)



[@duronicmedia](https://www.instagram.com/duronicmedia)



[Duronic](https://www.facebook.com/duronic)



[@duronicmedia](https://twitter.com/duronicmedia)

Distributed by: Model: LS802-B Ref. No.: BPM490
 SHINEMART LTD Unit 1, Spilsby Road, Harold Hill,
 Romford, Essex, RM3 8SB UK

 **Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.**
 Zone A, No.105 ,Dongli Road, Torch Development District,
 Zhongshan,528437,Guangdong,China

EC	REP
----	-----

 MDSS - Medical Device Safety Service GmbH
 Schiffgraben 41,30175 Hannover, Germany

C € 0123

Manuel d'utilisation en français

Catalogue

INTRODUCTION

Information de sécurité

Affichage LCD

Éléments du tensiomètre

AVANT DE COMMENCER

Choix de l'alimentation

MESURE

Serrer le brassard

Commencer la mesure

INFORMATION POUR L'UTILISATEUR

Astuce d'opération

Maintenance

INFORMATION FOR USER

Tips for operation

Maintenance

A PROPOS DU TENSIONNOMETRE

Qu'est-ce que la pression systolique et diastolique ?

Quelle est la classification des normes de pression artérielle ?

Pourquoi est-ce que ma pression artérielle fluctue au cours de la journée ?

Pourquoi est-ce que la pression artérielle que j'obtiens à l'hôpital est différente de celle mesurée à la maison ?

Est-ce que la mesure est identique si la mesure est effectuée sur le bras droit ?

DEPANNAGE

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

COMPOSANTS AUTORISES

CONFORMES AUX NORMES

COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE

Nous vous remercions d'avoir choisi le tensiomètre BPM490 de Duronic. Ce tensiomètre permet la mesure de pression artérielle, la mesure de pulsations et la mise en mémoire des résultats. Ce produit est conçu pour durer de nombreuses années. Les lectures données par le tensiomètre sont équivalentes à celles obtenus avec un personnel entraîné en utilisant la méthode brassard / stéthoscope.

Ce manuel contient d'importantes informations de sécurité et fournis des instructions étape par étape pour utiliser ce produit. Lisez ce manuel soigneusement avant d'utiliser ce produit.

Dispose de:










Un écran rétro éclairé LCD 92mm x 78mm

une capacité de 60 sauvegardes par utilisateur

Une technologie de mesure par inflation et déflation

Informations de sécurité

Les signaux suivants sont contenus dans ce manuel d'utilisation, l'emballage ou autres éléments propres à ce produit.

	Symbole signifiant que le manuel doit être lu		Pièce de type B
	Logo CE : conforme aux exigences médicales relatives aux directives microtechniques 93/42/EEC.		RECYCLAGE : ne jetez pas ce produit dans une poubelle municipale. La collecte de ce genre de produit doit être organisé séparément pour traitement spécial
	Producteur		Courant continu
SN	Spécifie le numéro de série		Représentant autorisé dans la communauté européenne
	Date de fabrication		Symbole pour "transmetteur de fréquences radio"



Précautions

Cet appareil est destiné à un usage réserve aux adultes seulement.

Cet appareil est destiné aux mesures et surveillance de pression artérielle non invasive. N'utilisez pas ce produit sur d'autres extrémités que votre bras ou d'autres fonctions qu'obtenir une mesure de pression artérielle.

Ne confondez pas auto-évaluation et autodiagnostic. Cet appareil vous permet de surveiller votre pression artérielle. Ne commencez ou arrêtez pas de traitement médical sans prendre conseil auprès d'un professionnel de la santé.

Si vous êtes sous médication, consultez votre docteur pour déterminer le moment le plus approprié pour mesurer votre pression artérielle. Ne changez jamais de médication sans consulter l'avis de votre médecin traitant.

Ce produit ne convient pas à la surveillance de pression artérielle en cas d'urgence médicale ou d'opérations chirurgicales.

Si la pression du brassard excède 40 kPa (300 mmHg), détachez le brassard du bras et pressez la touche START/STOP pour interrompre l'inflation.

Pour éviter des erreurs de mesures, veuillez éviter les champs électromagnétiques ou les zones transitant de bruits électriques tout en utilisant une alimentation externe.

L'utilisateur ne doit pas toucher la sortie d'adaptateur AC et le patient simultanément.

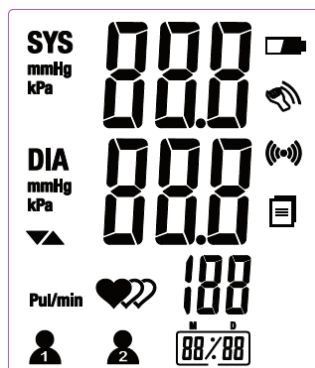
L'équipement fourni n'est pas AP/PG et ne convient pas à la présence de mélange d'anesthésiques inflammable et d'air, d'oxygènes ou de dioxyde nitrique.

Veuillez s'il vous plait conserver cet appareil à l'écart des bébés et enfants en raison du risque d'inhalation ou de déglutition de petits parties ce qui pourrait être dangereux voire fatal.

Veuillez utiliser les accessoires spécifié / autorisé par Duronic. Autrement, vous risquez de causer des blessures au patient ou d'endommager l'appareil.

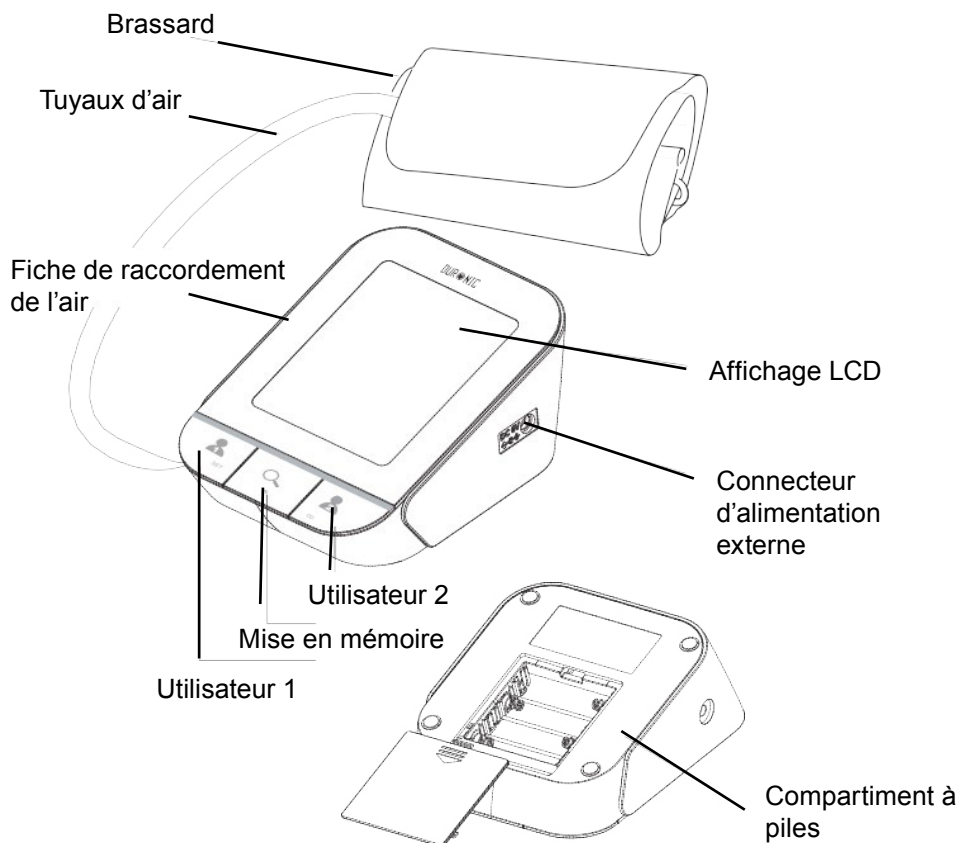
Les matériaux utilisés pour le brassard ont été testés et sont conformes avec les spécifications générales ISO 10993-5 : 2009 et ISO 10993-10 : 2010. Les matériaux utilisés ne provoqueront pas de réactions allergiques ou de blessures aux contacts de l'utilisateur. Veuillez vous assurer que les fonctions de cet appareil sont en bon état de fonctionnement avant de l'utiliser.

Affichage LC



SYMBOLE	DESCRIPTION	EXPLANATION
SYS	Pression systolique	Résultat de pression élevée
DIA	Pression diastolique	Résultat de pression basse
Pul/min	Pulsations	Pulsations par minute
	Utilisateur 1	Démarre la mesure et l'enregistre automatiquement pour l'utilisateur 1
	Utilisateur 2	Démarre la mesure et l'enregistre automatiquement pour l'utilisateur 1
	Données en cours de transmission	Données des mesures stockées dans l'appareil
	Transmission des données	Transmission des données réussies
	Indicateur de choc	Mesure inexacte résultant de secousses vives
	Batterie faible	Les piles doivent être changées
mmHg	mmHg	Unité de mesure systolique
kPa	kPa	Unité de mesure diastolique
	Mémoire	Affiche le numéro de sauvegarde
	Horloge	MOIS: JOUR (heure : minute)
	Déflation	Relâche l'air contenu dans le brassard
	Rythme cardiaque irrégulier	Veuillez vous référer à la page 10

Présentation du produit



Liste des éléments

1. Tensiomètre



2.Brassard (Type B)
(22cm~32cm)



3. 4 piles AA



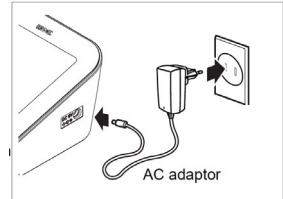
4. Manuel
d'utilisation

5. Adaptateur
d'alimentation AC
(UE08WCP-060100SPA)

Choix de l'alimentation

1. Alimenté par piles: 6VDC
4 piles AA

2. Alimentation externe AC 6V===1A
100-240V~, 50-60HZ, 400mA
(Peut seulement être utilisé avec une
alimentation UE08WCP-060100SPA



Note:

La prise pour alimentation externe est situé à droite de l'appareil. Ne placez pas d'obstacles à côté du port pour l'alimentation afin d'être en mesure de le débrancher rapidement.



Précautions: Afin d'obtenir les meilleures performances et pour la sécurité de l'appareil, veuillez utiliser une alimentation externe conforme.

Installer et changer les piles

1. Glissez le couvercle des piles.
2. Installez les piles en veillant à ce que la polarité soit respectée.
3. Fermez le compartiment à piles

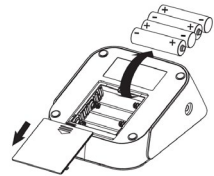
Remplacez les piles dans les circonstances suivantes:



s'affiche sur l'écran LCD.

L'affichage est sombre.

En allumant l'appareil, l'affichage ne s'allume pas.



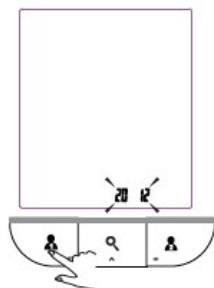
Précautions

Enlevez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
Les piles usagées sont néfastes pour l'environnement. Veuillez ne pas jeter les piles avec vos déchets journaliers et suivez les recommandations de recyclage.

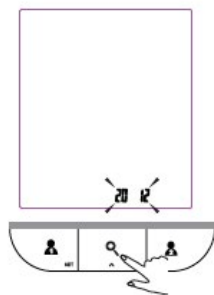
Paramétrer la date, l'heure et l'unité de mesure

Veuillez procéder à l'ajustage des paramètres temporels avant d'utiliser ce produit pour vous assurer que chaque mise en mémoire soit correctement enregistrée avec un marqueur temporel, la valeur par défaut étant le 01-Jan-2012, 00 :00, unités de mesure : mm Hg.

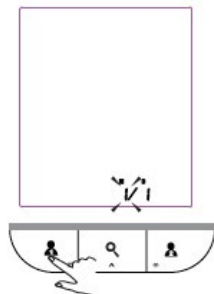
1. Lorsque le tensiomètre est éteint, pressez la touche 'User 1' pour entrer dans les paramètres temporels.



2. Le chiffre clignotant sur la droite '2012' représente l'année 'YEAR'. Pressez la touche 'Query' pour changer le chiffre. Chaque pression augmentera le chiffre de manière cyclique.

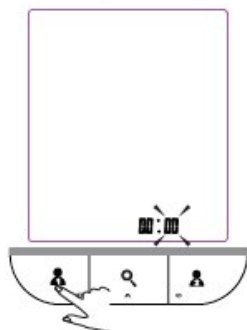
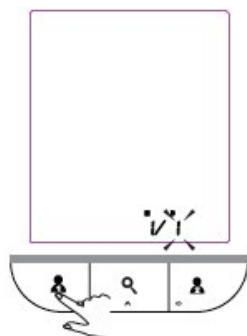
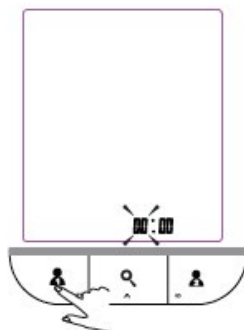


3. Pressez de nouveau la touche 'utilisateur 1' pour confirmer l'année. Le chiffre des mois 'MOIS' clignotera.

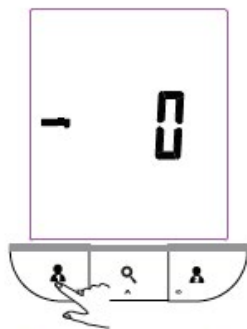


4. Répétez l'étape 2 et 3 pour confirmer le mois, 'MONTH', et le jour, 'DAY'.

5. Répétez l'étape 2 et 3 pour confirmer l'heure, 'HOUR', et les minutes, 'MINUTE'.



6. Répétez l'étape 2 et 3 pour confirmer l'unité de mesure.





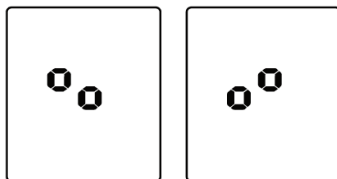
7. Après avoir confirmé l'unité de mesure, l'affichage LCD affiche 'DONE', l'appareil s'éteindra automatiquement.




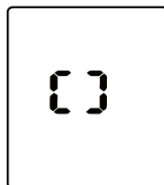
Connecter le tensiomètre à votre appareil

1. Allumez la fonction Bluetooth sur votre téléphone ou tablette puis téléchargez et démarrez l'application "TransHealth" disponible gratuitement sur l'Apple Store (iPhone, iPad) et le Google Play Store (Android). Vérifiez que la fonction Bluetooth et l'application soient bien démarrées avant de commencer à utiliser ce produit. .

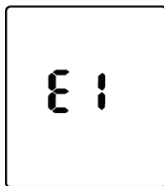
2. Lorsque le moniteur est éteints, pressez la touche de l'utilisateur 2, le symbole  ci-contre ainsi que celui-ci  s'affichera sur l'écran LCD alternativement pour indiquer que la connexion s'effectue. Si la connexion est réussie, cette icône s'affichera sur l'écran.



Si la connexion est réussie, cette icône  s'affichera sur l'écran.



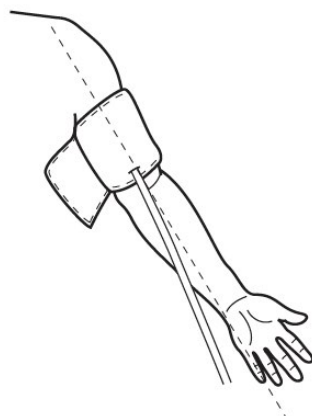
Si la connexion ne s'effectue pas correctement, l'icône ci-contre s'affiche.



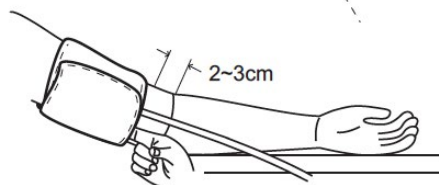
3. Le moniteur s'éteindra automatiquement après que la connexion se soit effectué.

Serrer le brassard

1. Serrez le brassard autour de votre bras. Le tuyau d'air doit être légèrement excentré vers l'intérieur du bras dans la lignée de votre petit doigt.



2. Le brassard doit être serré sans être trop tendu. Vous devriez être en mesure d'insérer un doigt entre le brassard et votre bras.




3. Installez-vous confortablement avec le bras posé sur la table

Reposez-vous pendant 5 minutes avant de commencer la mesure. Attendez au moins 3 minutes entre chaque mesure. Cela permet à votre circulation sanguine de récupérer. Pour une comparaison censée, essayez de mesurer votre pression artérielle sous les mêmes conditions. Prenez par exemple votre mesure à une heure spécifique, sur le même bras, sauf contre indication du docteur.



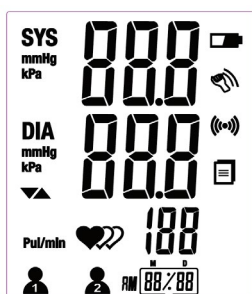
Commencez la mesure

Pressez  (utilisateur 1) pour allumer votre moniteur. La mesure se fera automatiquement et la sauvera ensuite pour l'utilisateur 1.

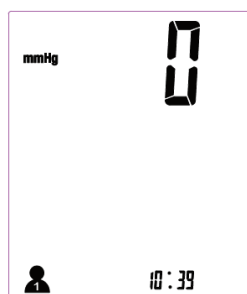
Dans ce manuel, nous prenons la mesure de  par exemple

1. Pressez  pour allumer le moniteur.

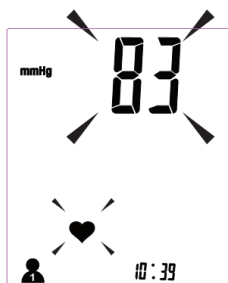
Affichage LCD



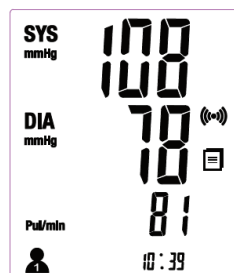
Ajustement automatique à 0




Inflation et mesure automatique.



Affiche et sauvegarde les résultats. La transmission des données sera automatique.



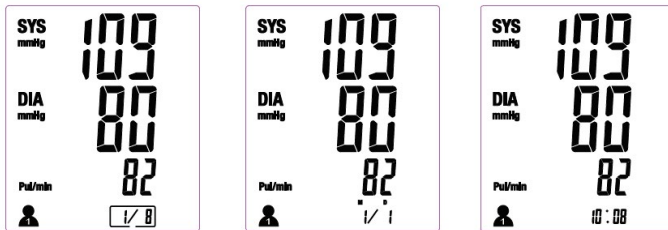
2. Pressez  pour éteindre le moniteur. Celui-ci s'éteindra autrement automatiquement après une minute.

TIPS

A. Lorsque la mesure complète est effectuée, pressez la touche de l'autre utilisateur, le tensiomètre prendra ainsi une autre mesure. B. Un maximum de 60 mesures seront sauvegardées pour l'utilisateur 1 et 2.

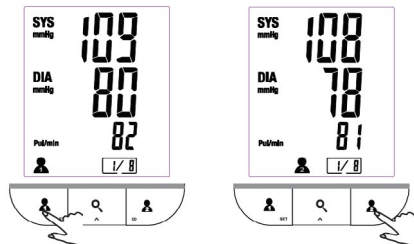
Mise en mémoire

1. Lorsque le moniteur est éteint, “ 🔍 ” doit être pressé pour accéder à la mémoire.
 2. L'écran affichera les derniers résultats de l'utilisateur correspondant.
- * Le numéro d'enregistrement, la date et l'heure seront affichés alternativement.

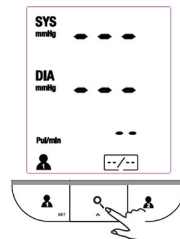


3. Pressez 🔍 pour naviguer dans votre historique.

4. Ce mode vous permet en pressant 👤 d'accéder aux données de l'utilisateur 1. Pressez 👤 de la même manière pour retrouver l'historique des enregistrements de l'utilisateur 2.



5. Lorsqu'aucun enregistrement n'est disponible pour l'utilisateur spécifique, pressez la touche affichée dans l'image ci-contre pour voir apparaître les icônes correspondantes.

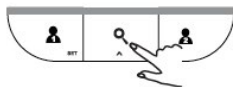


AVERTISSEMENT

L'enregistrement le plus récent est affiché en premier. A chaque nouvelle mesure, celle-ci sera affichée en premier. Tous les autres enregistrements sont alors reculés d'un chiffre (l'enregistrement numéro 2 devient donc l'enregistrement numéro 3, et ainsi de suite), et le dernier enregistrement (le 60ème est ainsi effacé).

Suppression des sauvegardes

1. Lorsque vous vous trouvez dans le mode mémoire, pressez la touche du milieu pendant "3 secondes.



2. Lorsque "dEL ALL" s'affichera, pressez pour confirmer.

3. "dEL dOnE" s'affichera à l'écran puis s'éteindra automatiquement.



4. Si vous souhaitez interrompre la suppression des sauvegardes, pressez la touche pour éteindre le moniteur.



Astuces

Les mesures peuvent être incorrectes dans les circonstances suivantes:



Attendez au moins 1
heure après avoir mangé
ou bu



Mesure immédiate après
avoir consommé un thé,



Attendez au moins 20
minutes après avoir pris
un bain



Après avoir parlé ou
bougé vos doigts



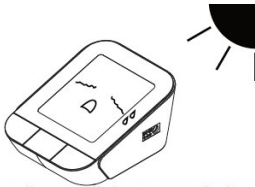
Dans un environnement froid



Lorsque vous avez
besoin d'aller aux
toilettes

Informations

Afin d'obtenir les meilleures performances, veuillez suivre les instructions suivantes.



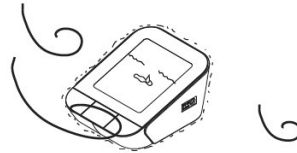
Placez l'appareil dans un endroit sec et évitez les endroits ensoleillés.



Évitez d'immerger l'appareil dans l'eau. Nettoyez l'appareil avec un tissu sec si c'est le cas



Éviter de secouer l'appareil ou de le faire tomber



Évitez les environnements aux températures instables et poussiéreuses



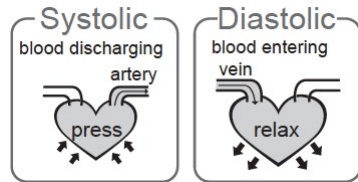
Utilisez un tissu sec pour le nettoyer



Évitez de laver le brassard

Qu'est-ce que la pression systolique et diastolique ?

Lorsque le ventricule se contracte et pompe le sang en dehors du cœur, la pression artérielle atteint son maximum, la pression la plus haute est appelée pression systolique. Lorsque le cœur se relâche entre chaque battement de cœur, la pression la plus basse est appelée pression diastolique.



Quelle est la classification des normes de pression artérielle ?

Ci-joint sont illustrées les classifications des normes de pression artérielle utilisées par l'Organisation Mondiale de la Santé et la Société Internationale de l'Hypertension (ISH) crée en 1999.

Level Blood Pressure (mmHg)	Normal			Mild	Moderate	Severe
SYS	< 120	120~129	130~139	140~159	160~179	≥ 180
DIA	< 80	80~84	85~89	90~99	100~109	≥ 110

Ce diagramme indique les catégories de pressions artérielles définies par l'American Heart Association.



AVERTISSEMENT

Seul un docteur peut déterminer si votre pression artérielle à partir du moment auquel vous avez pris votre tension artérielle est à risque. Consultez un docteur pour obtenir ces valeurs.

Détecteur de pulsations irrégulières

Une pulsation irrégulière est détectée lorsque le rythme cardiaque varie durant la mesure de la pression artérielle systolique et diastolique. A chaque mesure, ce produit enregistre les intervalles entre chaque battement cardiaque et calcule la déviation résultante. Si la valeur calculée est supérieure ou égale à 15, le symbole de pulsations irrégulières apparait lorsque les résultats s'affichent.



Avertissement : l'apparence de l'icône IHB indique qu'une irrégularité de la pression artérielle a été détectée. Ceci n'est toutefois pas un problème inquiétant puisque cette irrégularité pourrait résulter de la position ou de la mobilité de l'utilisateur. Si toutefois ce symbole apparaît souvent, il est conseillé de vous référer à un docteur. Veuillez noter que ce produit ne remplace pas le diagnostic d'un examen cardiaque mais permet de détecter les symptômes d'une irrégularité cardiaque chronique.

Pourquoi est-ce que ma pression fluctue au cours de la journée ?

1. La pression individuelle varie d'un jour à l'autre et peut être affectée par la manière dont vous serrez votre brassard et votre position. Ainsi, il est préférable de toujours prendre sa tension dans des conditions similaires.
2. La variation de la pression est plus grande si la personne est sous médication.
3. Attendez 5 minutes avant de recommencer.



Pourquoi est-ce que la tension mesurée à l'hôpital est différente de celle mesurée à la maison ?

Le temps, l'état émotif, l'exercice physique affectent votre pression artérielle. En outre, la 'blouse blanche' de l'hôpital augmente votre niveau de nervosité, ce qui augmente votre tension comparé aux mesures prises chez soi.


Conseils :
 Vérifiez que le brassard est proprement fixé.
 Vérifiez que le brassard ne soit pas trop serré ou desserré.
 Vérifiez que votre brassard est bien serré autour du bras.
 Vérifiez que vous ne soyez pas trop anxieux.
 Il est recommandé de prendre 2-3 grandes inspirations avant de commencer.
 Conseil : détendez-vous pendant 4 à 5 minutes jusqu'à ce que vous soyez calme.

Est-ce que les résultats seront identiques sur le bras droit ?

Prendre votre mesure sur le bras gauche ou droite revient au même mais les résultats peuvent différer d'une personne à une autre. Nous suggérons donc que vous mesuriez le même bras à chaque fois.



Cette section inclut une liste de messages d'erreur et de questions fréquemment posées que vous pourriez rencontrer en utilisant ce tensiomètre. Si le produit ne fonctionne pas comme vous pensez qu'il devrait, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter le service après-vente.

PROBLEME	SYMPTOME	VERIFIEZ	SOLUTIONS
Pas de batterie	L'affichage est sombre ou ne s'allume pas	Les piles sont usées	Changez les piles
		Les piles sont insérées incorrectement	Insérez les piles correctement
Peu de batterie	 s'affiche	Les piles sont usées	Sécurisez le brassard et mesurez de nouveau
Message d'erreur	E1 s'affiche	Problème de communication	Assurez-vous que l'application et la fonction Bluetooth soient allumées.
	E2 s'affiche	Le brassard est trop serré	Desserrez le bras et mesurez de nouveau
	E3 s'affiche	La pression du brassard est excessive	Détendez-vous un moment et mesurez de nouveau
	E4 s'affiche	L'appareil a détecté des secousses durant la mesure	Secouer l'appareil peut affecter la mesure. Détendez-vous un moment et mesurez de nouveau.
	E20 s'affiche	Aucune pulsation détectée	Desserer tout vêtement qui bloquerait la circulation du bras
	Eexx s'affiche	Mesure incorrecte.	Détendez-vous un moment et mesurez de nouveau.
	Eexx s'affiche	Une erreur de calibration est survenue.	Reprenez les mesures. Si le problème persiste, contactez votre revendeur pour plus d'assistance. Reférez-vous à la garantie pour les informations de contact et instructions de retour.

Alimentation	Alimenté par piles: 6VDC 4 piles AA Alimentation externe AC: 6V $\overline{=}$ 1A 100-240 V~, 50-60 Hz, 400 mA (peut être alimenté par ce modèle uniquement UE08WCP-060100SPA)
Ecran LCD	Affichage LCD V.A. = 78mm x 92mm
Mode de mesure	Mode test oscillographe
Plage de mesure	Pression: 0-40kpa(0~300mmHg) Pulsations:(40-199)pulsations/minute
Précision	Pression: 15°C- 25°C pour ± 0.4 kPa (3 mm Hg) 10°C- 40°C (en dehors de 15°C- 25°C) pour ± 0.7 kPa (5 mm Hg); Pulsations: $\pm 5\%$
Conditions de fonctionnement normal	Température:10°C- 40°C Humidité relative 15%-80%RH Pression atmosphérique: 80-105 kPa
Conditions de stockage et de transport	Température:-20°C- 60°C Humidité relative $\leq 90\%$ RH
Mesures du bras	Approximativement 22cm-42cm
Poids	Approx.385g
Dimensions externes	Approx.120*160*69mm
Accessoire	4 piles AA,manuel d'instructions
Mode d'opération	Opérations continues
Degrés de protection	Pièce appliquée de type B
Classification de l'appareil	Alimenté par piles: alimentation interne Adaptateur AC: équipement de Class II des équipements médicaux
Classification IP	IPX-0
Software Version	V01

ATTENTION: AUCUNE MODIFICATION DE L'APPAREIL N'EST AUTORISEE

Composants autorisés

1. Veuillez utiliser un adaptateur qui respecte les spécifications suivantes:



Adaptateur
Input: 100~240V,
50~60Hz,400mA
Output: 6V==1A
Type: UE08WCP-060100SPA
(Conformse au certificat UL)

Information de contact

SHINEMART LTD Unit 1, Spilsby Road, Harold Hill, Romford, Essex, RM3 8SB UK

Produit par: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Entreprise:Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Adresse: Zone A, No.105 ,Dongli Road, Torch Development
District, Zhongshan,528437,Guangdong,China Représentatif autorisé européen: Entreprise:
MDSS - Medical Device Safety Service GmbH
Adresse: Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

Conforme aux normes européennes suivantes

Gestion des risques	ISO/EN 14971:2012
Etiquetage	ISO/EN 15223-1:2012
Manuel d'utilisation	EN 1041:2008
Règles générales de sécurité	EN 60601-1:2006 IEC/EN 60601-1-11:2010
Exigences générales des tensiomètres non invasif	IEC/EN 60601-1-2:2007
Compatibilité électromagnétique	EN 1060-1:1995+A2:2009 EN 1060-3:1997+A2:2009
Stabilité du Software	EN 1060-4:2004
Software	IEC/EN 62304:2006+AC:2008
Usage	IEC/EN 60601-1-6:2010 IEC/EN 62366:2007

Normes électromagnétique


Tableau 1 sur les recommandations et déclarations du fabricant concernant l'immunité électromagnétique de tous les équipements et systèmes médicaux.

Recommandations et déclaration du fabricant sur les émissions électromagnétiques		
Ce produit est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le propriétaire ou l'utilisateur de ce produit doit s'assurer que l'environnement est conforme.		
Essais d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique recommandations
Émissions de radiofréquences CISPR 11	Groupe 1	Ce produit émet des radiofréquences uniquement pour ses fonctions internes. Ses émissions sont donc très faibles et ne devraient pas causer d'interférences avec les équipements électroniques environnants.
Émissions de radiofréquences CISPR 11	Classe B	
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Non applicable	
Fluctuations de tension/ papillotements CEI 61000-3-3	Non applicable	

Tableau 2 sur les recommandations et déclarations du fabricant concernant l'immunité électromagnétique de tous les équipements et systèmes médicaux

Recommandations et déclarations du fabricant sur l'immunité électromagnétique			
Ce produit est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le propriétaire ou l'utilisateur de ce produit doit s'assurer que l'environnement est conforme.			
Essai d'immunité	CEI 60601 Niveau d'essai	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique recommandations
Essais aux transitoires électriques rapides en sables CEI 61000-4-4	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Le sol doit être en bois, béton ou carreaux de céramique. Si le sol est recouvert d'un matériau synthétique, le taux d'humidité relatif doit être d'au moins 30%
Essais aux transitoires électriques rapides en sables CEI 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation ±1 kV pour les lignes d'entrée/de sortie		La qualité de l'alimentation électrique doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension des lignes d'entrée de l'alimentation électrique CEI 61000-4-11	<5% UT (>95% creux de l'UT) for 0.5 cycle 40% UT (60% creux de l'UT) for 5 cycles 70% UT (30% creux de l'UT) for 25 cycles <5% UT (>95% creux d l'UT) for 5 s		La qualité de l'alimentation électrique doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique. Si l'utilisateur de la lampe « Lumière du jour » désire que l'appareil continue de fonctionner pendant les coupures d'alimentation, il est recommandé de brancher la lampe sur une source d'alimentation sans interruption ou sur une batterie
Champ magnétique de la fréquence du réseau (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	3A/m	3A/m	Le champ magnétique de la fréquence du réseau doit correspondre à celui d'un environnement commercial ou hospitalier classique.
NOTE UT correspond à la tension du CA avant l'application du niveau d'essai			

Tableau 4 sur les recommandations et déclarations du fabricant concernant l'immunité électromagnétique de tous les équipements et systèmes médicaux qui ne sont pas vitaux

Recommandations et déclaration du fabricant sur l'immunité électromagnétique			
Ce produit est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le propriétaire ou l'utilisateur de ce produit doit s'assurer que l'environnement est conforme.			
Essai d'immunité	CEI 60601 Niveau d'essai	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique– Recommandations
Radiofréquences conduites CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 Vrms	<p>Ne pas utiliser les équipements de radiocommunication portables et mobiles plus près d'une quelconque partie de ce produit (y compris les câbles) que la distance recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance recommandée</p> $d = 1.167\sqrt{P}$ $d = 1.167\sqrt{P} \text{ 80 MHz to 800 MHz}$ $d = 2.333\sqrt{P} \text{ 800 MHz to 2,5 GHz}$ <p>Où P est la puissance de sortie maximum de l'émetteur en watts (W) d'après le fabricant de l'émetteur et d la distance recommandée en mètres (m). Les champs des émetteurs de radiofréquences, déterminés par une étude électromagnétique sur place, ^a doivent être inférieurs au niveau de conformité de chaque gamme de fréquence.^b Des interférences peuvent survenir à proximité d'un équipement portant le symbole suivant :</p> 
Radiofréquences conduites CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	3 V/m	

NOTE 1 À 80 MHz et 800 MHz, c'est la gamme de fréquence la plus élevée qui s'applique.
NOTE 2 Ces recommandations ne sont pas valables dans tous les cas de figure. La propagation des ondes électromagnétiques dépend en effet de l'absorption et de la réflexion des structures, des objets et des personnes.

L'intensité des champs émis par les émetteurs fixes tels que les stations de base pour radiotéléphonie (cellulaire/sans fil) et la radiocommunication mobile terrestre, les radios amateurs, les émissions de radiodiffusion AM et FM ainsi que les émissions télévisées, ne peut être prévue avec précision sur le plan théorique. Pour évaluer l'environnement électromagnétique en présence d'émetteurs fixes de radiofréquences, il faut donc envisager de conduire une étude électromagnétique sur place. Si le champ mesuré à l'endroit où est utilisée la lampe « Lumière du jour » dépasse le niveau de conformité indiqué ci-dessus, la lampe doit être examinée afin de vérifier qu'elle fonctionne normalement. Si un fonctionnement anormal est détecté, des mesures supplémentaires pourront alors s'avérer nécessaires, par exemple une réorientation ou le déplacement de la lampe. Au dessus de la gamme de fréquences 150 kHz à 80 MHz, l'intensité des champs doit être inférieure à [V1] V/m.

Tableau 6 sur les recommandations et déclarations du fabricant concernant l'immunité électromagnétique de tous les équipements et systèmes médicaux

Distance recommandée entre les équipements de communication à radiofréquences portables et mobiles et ce produit. Ce produit est conçu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique dans			
Ce produit est conçu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations induites par les radiofréquences sont contrôlées. Le propriétaire ou l'utilisateur de ce produit peuvent contribuer à prévenir les interférences électromagnétiques en respectant une distance minimum entre les équipements de communication à radiofréquences portables et mobiles (émetteurs) et ce produit en suivant les recommandations ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximum de l'équipement de communication.			
Puissance de sortie maximum de l'émetteur W	Separation distance according to frequency of transmitter (m)		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1.167\sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 1.167\sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d = 2.333\sqrt{P}$
0.01	0.117	0.117	0.233
0.1	0.369	0.369	0.739
1	1.167	1.167	2.333
10	3.690	3.690	7.378
100	11.67	11.67	23.33
Pour les émetteurs dont la puissance maximum de sortie ne figure pas dans la liste ci-dessus, la distance à respecter d en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation appliquée à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance maximum de sortie de l'émetteur en watts (W) indiquée par le fabricant de l'émetteur. NOTE 1 À 80 MHz et 800 MHz, il convient de respecter distance de la gamme de fréquence la plus élevée. NOTE 2 Ces recommandations ne sont pas valables dans tous les cas de figure. La propagation des ondes électromagnétiques dépend en effet de l'absorption et de la réflexion des structures, des objets et des personnes.			

Garantie

Garantie et service après-vente

1 an de garantie de la part de Shine-Mart Ltd, propriétaire de la marque Duronic.

NOTE : CES DÉCLARATIONS N'AFFECTENT EN RIEN VOTRE DROIT STATUTAIRE EN TANT QUE CONSOMMATEUR

Ce produit a été produit en suivant les procédures de contrôle de qualité les plus strictes en utilisant des matériaux de qualité pour assurer une excellente durabilité et performance.

Cette centrifugeuse vous offrira de longues années de service tant que vous utilisez correctement cette machine et suivez les instructions de maintenance contenues dans ce manuel. Ce produit est garanti pour 1 an à partir de la date originale d'achat. Si ce produit était endommagé en raison d'un problème électrique ou d'une fabrication imparfaite, le produit défectueux peut être remplacé

au vendeur à la discrétion de la marque sous conditions :

1. Le produit doit être retourné avec la preuve originale d'achat.
2. Le produit doit être installé et utilisé en accord avec les instructions contenues dans ce manuel d'utilisation.
3. Le produit doit être réservé à un usage privé.
4. La garantie ne protège pas contre les dommages dus à l'usure normale, l'utilisation malveillante, la mauvaise utilisation, la négligence, les réparations conduites par des non-experts ainsi que les pièces consommables.
5. Shine-Mart Ltd ne porte pas de responsabilité pour tout dommage ou perte accidentel ou conséquent causé par ce produit.
6. Shine-Mart Ltd se dégage de toute responsabilité en matière de réparation durant la période de garantie.
7. Valide dans toute l'Union Européenne.



Importé par Shine-Mart Ltd, RM3 8SB.



Ce symbole apparaît sur le produit et/ou les documents accompagnant ce produit pour indiquer que pour procéder à la destruction de ce produit, celui-ci doit être traité comme un déchet électrique et électronique (WEEE). Les produits marqués WEEE ne doivent être mélangés avec les déchets ménagers et doivent être séparés pour traitement et recyclage des composants. Afin de traiter et recycler ce produit, veuillez prendre tous les composants marqués WEEE au site de recyclage le plus proche où ce produit sera repris gratuitement. Si les clients jettent les déchets électriques et électroniques WEEE correctement, ce geste aidera la préservation des ressources précieuses et prévient les potentiels effets négatifs que ces composants ou tout autre composant dangereux ont sur la santé humaine et l'environnement.

Suivez-nous sur



duronic.com



[duronic](https://www.youtube.com/duronic)



[@duronicmedia](https://www.instagram.com/duronicmedia)



[Duronic](https://www.facebook.com/Duronic)



[@duronicmedia](https://www.twitter.com/duronicmedia)

Distributed by: **Model: LS802-B Ref. No.: BPM490**
SHINEMART LTD Unit 1, Spilsby Road, Harold Hill,
Romford, Essex, RM3 8SB UK

 **Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.**
Zone A, No.105 ,Dongli Road, Torch Development District,
Zhongshan,528437,Guangdong,China

EC	REP
----	-----

MDSS - Medical Device Safety Service GmbH
Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

CE 0123

Gebrauchsanleitung auf Deutsch

Inhalt

EINLEITUNG

- Sicherheitsinformationen
- LCD-Anzeige
- Komponenten des Bildschirms

VOR DER ERSTEN NUTZUNG

- Einlegen der Batterien
- Einstellung von Datum und Uhrzeit
- Verbindung mit Ihrem Bluetooth-Gerät

MESSUNG

- Anlegen der Manschette
- Messungen vornehmen

AUFZEICHNUNG DER MESSWERTE

- Gespeicherte Messwerte einsehen
- Messwerte löschen

INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

- Tipps zur Bedienung
- Pflege

PRODUKTKENNTNIS

- Was ist systolischer Druck und diastolischer Druck?
- Was ist der Standard-Blutdruck?
- Warum variiert mein Blutdruck während des Tages?
- Warum ist meiner Blutdruck anders als im Krankenhaus?
- Ist das Resultat auf beiden Armen das gleiche?

FEHLERSUCHE

SPEZIFIKATIONEN

KONTAKT










EUROPÄISCHEN NORMEN

EMC LEITLINIE

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für das SHINEMART Oberarm-Blutdruckmessgerät entschieden haben. Es bietet Blutdruckmessung, Pulsmessung und wird das Ergebnis automatisch speichern. Sie erhalten eine 2 Jahre Gewährleistung. Die mit diesem Gerät gemessenen Blutdruckwerte entsprechen jenen, die eine geschulte Person bei Verwendung einer Manschette mit Manometer und Abhören mittels Stethoskop erhält. Diese Gebrauchsanleitung enthält wichtige Sicherheitsinformation und Anweisungen. Bitte lesen Sie sie vor der ersten Inbetriebnahme gründlich durch und heben Sie sie für den späteren Gebrauch auf.

Sicherheitsinformationen

Zeichenerklärung

	Gebrauchsanweisung beachten		Anwendungsteil Typ BF
	Die CE-Kennzeichnung bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 93/42EEC für Medizinprodukte.		Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE
	Hersteller		Gleichstrom
SN	Seriennummer		In der Europäischen Gemeinschaft bevollmächtigt.
	Herstellungsdatum		RF Transmitter



VORSICHT

Dieses Gerät ist nur für Erwachsene.

Dieses Gerät dient zur nichtinvasiven Messung und Überwachung arterieller Blutdruckwerte. Es ist nicht zur Benutzung an Körperteilen außer dem Oberarm geeignet, sowie für Funktionen außer der Blutdruckmessung. Verwechseln Sie Selbstüberwachung nicht mit Selbstdiagnose: Dieses Gerät erlaubt es, Ihren Blutdruck zu messen. Beginnen oder enden Sie medizinische Behandlungen nicht auf Grund dieser Messungen allein, sondern konsultieren Sie Ihren Arzt für eine medizinische Beratung. Wenn Sie Medikamente einnehmen, fragen Sie Ihren Arzt, wann der beste Zeitpunkt für eine Blutdruckmessung ist und bevor Sie Ihre Medikamente wechseln. Dieses Gerät ist nicht zur laufenden Überwachung während medizinischer Notfälle oder Operationen geeignet. Der Arm des Patient könnte rot und geschwollen werden.

Wenn der Manschettendruck größer als 40kPa (300 mmHg) ist, wird sich die Manschette automatisch entleeren. Wenn sie sich bei einem Manschettendruck größer als 40kPa (300mmHg) nicht entleert, lösen Sie die Manschette und drücken die START/STOP-Taste, um das Aufblasen anzuhalten. Dieses Gerät ist kein AP-APG Gerät und kann nicht in Gegenwart entzündlicher Narkosegasmischungen mit Luft, Sauerstoff oder Stickoxid verwendet werden.

Berühren Sie als Betreiber des Gerätes den AC-Netzadapter und den Patienten nicht gleichzeitig. Um einen Messfehler zu verhindern, vermeiden Sie starke elektromagnetische Felder, eingestrahlte Störungen und schnelle, transiente, elektrische Störgrößen/Burst.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher und korrekt funktioniert, bevor Sie es verwenden.

Dieses Gerät wird in schwangeren Frauen und Frauen, die schwanger sein könnten, wegen der potenziellen Gefahr für den Fötus kontraindiziert. Zusätzlich könnte die Messung falsch sein.

Schaltpläne, Bestandteile usw. sind vom Hersteller auf Anfrage verfügbar.

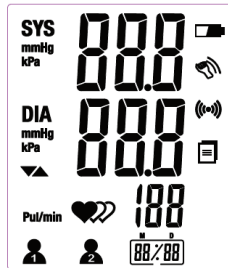
Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck. Nichtbeachtung könnte die Leistung und Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen.

Die Materialien wurden getestet und entsprechen den ISO 10993-5:2009 und ISO 10993-10:2010 Anforderungen. Sie werden keine mögliche Sensibilisierung oder Reaktion verursachen.

Bitte nur Zubehör verwenden, das vom Hersteller empfohlen wurden. Dieses Gerät muss während der ersten zwei Jahre nicht kalibriert werden. Ensorgen Sie Zubehör und lösliche Teile gemäß den lokalen Richtlinien.

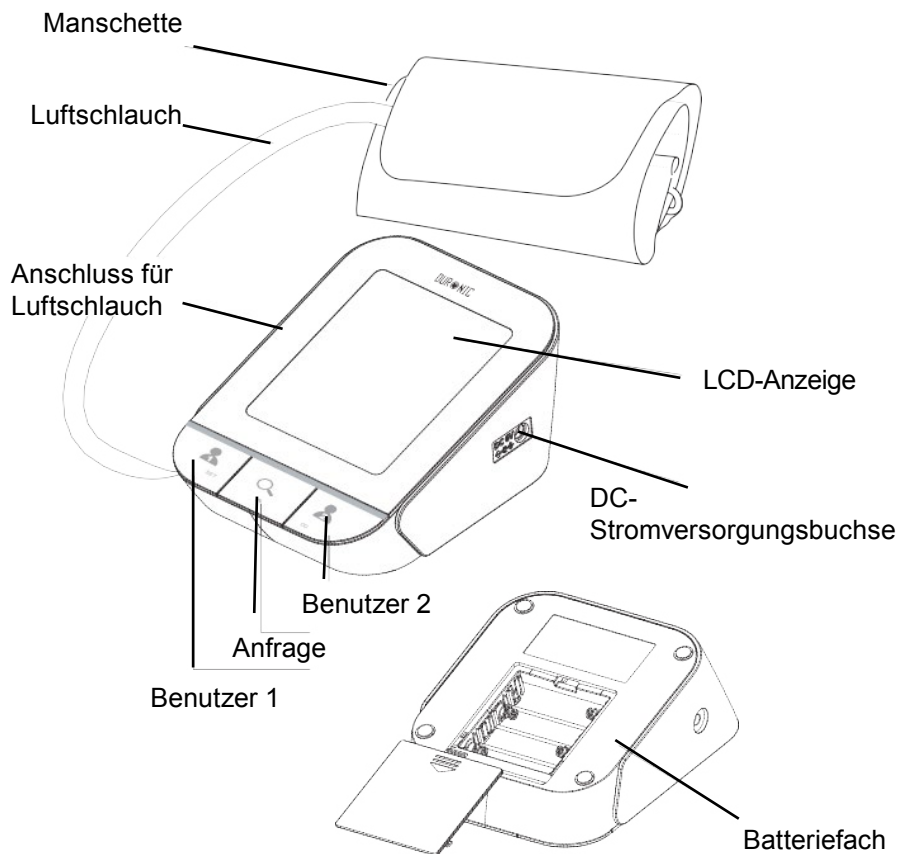
Sollten Sie Probleme mit diesem Gerät haben, kontaktieren Sie bitte den Shinemart Kundendienst. Öffnen Sie das Gerät nicht zur Eigenreparatur. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch, nutzen Sie keine Scheuermittel zur Reinigung.

LCD Anzeige



Zeichnen	Beschreibung	Erklärung
SYS	Systolischer Blutdruck	Hochdruck Ergebnis
DIA	Diastolischer Blutdruck	Niedrigdruck Ergebnis
Pul/min	Puls	Schläge/Minute
	Entleeren	Die Luft aus der Manschette lassen
8:59	Zeit	Aktuelle Uhrzeit
	Speicher	Wenn 'M' erscheint, ist das angezeigte Messergebnis ein gespeicherter Eintrag
mmHg	mmHg	Maßeinheit
kPa	kPa	Maßeinheit des Blutdruckmessgerätes
	Schwache Batterie	Die Batterien sind schwach und sollten gewechselt werden
	Schock	Ein Schock ergab eine ungenaue Messung
	Messwerte einsehen	Die gespeicherten Messwerte werden angezeigt
	Arrhythmie	Herzrhythmusstörungen
	Benutzer 1	Messung für Benutzer 1 beginnen, woraufhin das Ergebnis automatisch geliefert wird
	Benutzer 2	Messung für Benutzer 1 beginnen, woraufhin das Ergebnis automatisch geliefert wird
	Ausstehende Daten	Messung im Gerät gespeichert

Komponenten des Bildschirms



Zubehör

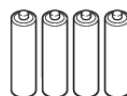
1. Blutdruckmessgerät



2. Manschette
(Anwendungsteile des
Typs BF22cm~32cm)



3. 4×AA Batterien



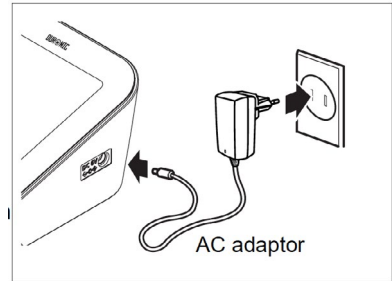
4. Gebrauchsanleitung

Batterien

1. Batteriebetrieb:
6VDC 4xAA Alkaline Batterien
2. AC Netzadapter Betrieb

6V===1A

(Nur AC-Netzadapter
UE08WCP-060100SPA) (Nicht
mitgeliefert) Rechts: Buchse für
Netzadapter



VORSICHT

Verwenden Sie die richtigen Batterien und Netzadapter,
um Ihr Gerät zu schützen.

Einlegen der Batterien

1. Entnehmen Sie den Batteriedeckel.
2. Legen Sie die Batterien ein. Beachten Sie
die Polaritätskennzeichnungen.
3. Setzen Sie den Batteriedeckel auf.

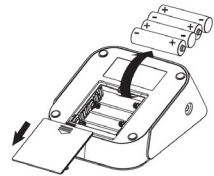
Ersetzen Sie die Batterien in den folgenden Fällen:



wird angezeigt.

Die Anzeige dimmt.

Die Anzeige hat kein Hintergrundlicht.



VORSICHT

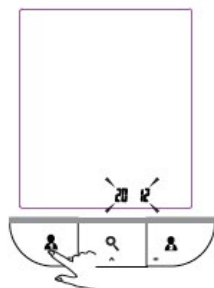
Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das Gerät für eine längere Zeit nicht verwenden.
Batterien sind schädlich für die Umwelt, werfen Sie diese nicht in den Hausmüll. Entsorgen
Sie leere Batterien in Ihrem örtlichen Recyclingsystem.

Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, da diese explodieren oder auslaufen können.

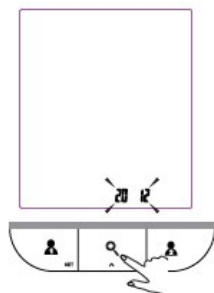
Einstellung von Datum und Uhrzeit

Es ist wichtig Datum und Uhrzeit einzustellen, damit Sie Ihre Messwerte korrekt mit Datum und Uhrzeit abrufen können. Die Zeitspanne langt vom Jahr 2000 bis 2050, die Uhrzeit verfügt über ein 24 Stunden Zeitformat.

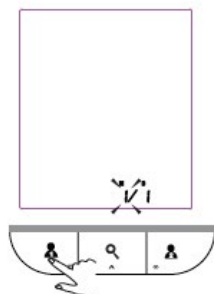
1. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, halten Sie die USER 1-Taste für 3 Sekunden gedrückt, um das Jahr einzustellen.



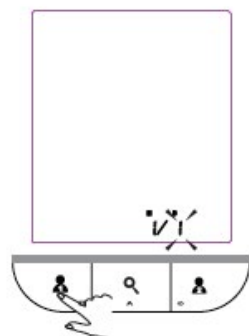
2. Drücken Sie die Anfrage-Taste, um das Jahr zu wechseln



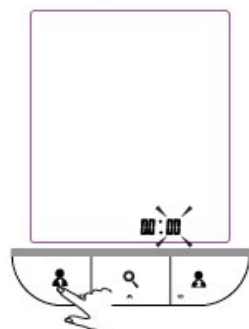
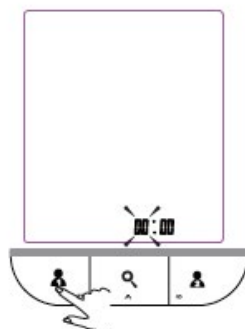
3. Drücken Sie die USER 1-Taste, um das Jahr zu wählen.



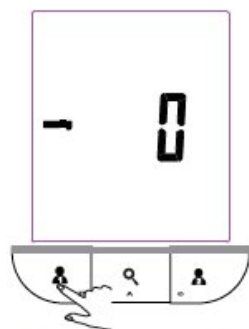
4. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um Monat und Tag einzustellen.



5. Wiederholen Sie Schritte 2 und 3, um Stunde und Minute einzustellen. Das Gerät verfügt über das 24-Stunden-Format.



6. Bestätigen Sie die ausgewählte Uhrzeit.






7. Nachdem die Uhrzeit eingestellt ist, wird 'dONE' auf der Anzeige erscheinen und das Gerät wird sich automatisch ausschalten.

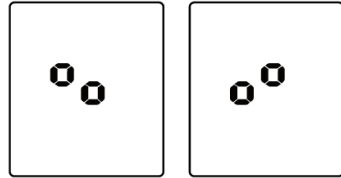



Verbindung mit Ihrem Bluetooth-Gerät

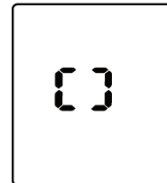
1. Die 'TransHealth' App kann kostenlos vom App Store und Google Play Store heruntergeladen und installiert werden.


Aktivieren Sie Ihr Bluetooth und die App. Stellen Sie sicher, dass beide aktiviert sind, bevor Sie die Verbindung beginnen.

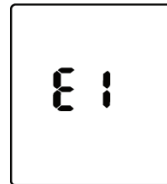
2. Wenn der Monitor ausgeschaltet ist, halten Sie die Taste  (Benutzer 2) gedrückt, um die Verbindung aufzubauen. Die Zeichen  und  werden im Wechsel erscheinen, während die Verbindung aufgebaut wird.



Wenn der Verbindungsaufbau erfolgreich ist, wird  auf dem LCD-Display angezeigt.



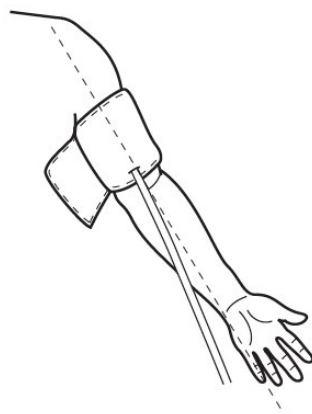
Wenn der Verbindungsaufbau nicht erfolgreich war, wird  auf dem Display erscheinen.



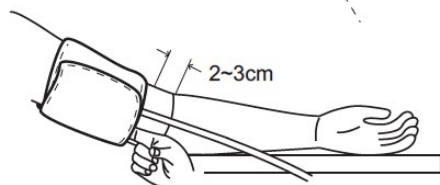
3. Der Monitor wird sich automatisch ausschalten, nachdem die Verbindung erfolgreich aufgebaut wurde.

Anlegen der Manschette

1. Legen Sie die Manschette an Ihren Oberarm. Der Luftschlauch sollte an der Innenseite des Oberarms parallel zu Ihrem kleinen Finger verlaufen.



2. Die Manschette sollte eng aber nicht zu stramm anliegen. Stellen Sie sicher, dass noch ein Finger unter die Manschette passt.





3. Stellen Sie sicher, dass Sie bequem sitzen. Halten Sie den Arm mit der Manschette auf einer flachen Oberfläche. Kreuzen Sie die Beine nicht. Stellen Sie die Füße flach auf den Boden.


Ruhen Sie sich für 5 Minuten aus, bevor Sie eine Messung vornehmen. Warten Sie 3 Minuten zwischen Messungen.

Für gleichbleibende Ergebnisse sollten Sie unter ähnlichen Bedingungen messen, z.B. zur gleichen Zeit und am selben Arm.

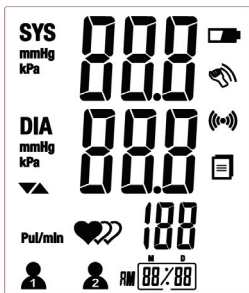


Messungen vornehmen

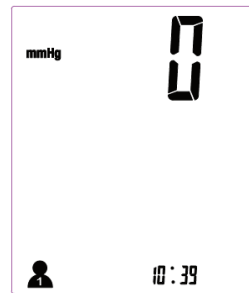
Drücken Sie die  -Taste (Benutzer 1), um das Gerät einzuschalten, woraufhin es die Messung automatisch durchführen und Ihr Ergebnis speichern wird. Anschließend kann es für Benutzer 2  wiederholt werden. Verfahren Sie wie folgt:

1. Drücken Sie die  -Taste, um den Monitor einzuschalten.

LCD Anzeige



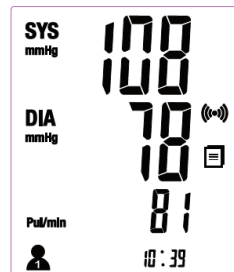
Anpassung an Null



Automatisches
aufpumpen und messen.



Anzeige und Speicherung
der Messwerte.




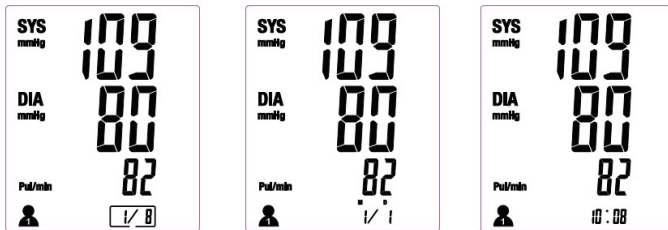
2. Das Gerät verfügt über eine automatische Abschaltung. Wird keine Taste gedrückt, wird es sich nach einer Minute ausschalten.




Hinweise

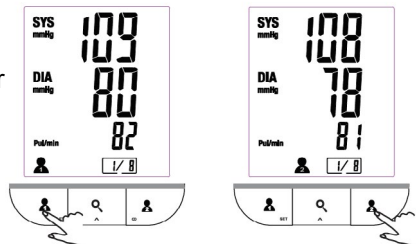
- A. Sobald die Messung beendet ist, drücken Sie die Benutzer 2- Taste, um eine neue Messung zu beginnen.
- B. Ein Maximum von insgesamt 60 Messspeicherungen ist zulässig.


Anzeige der gespeicherten Werte

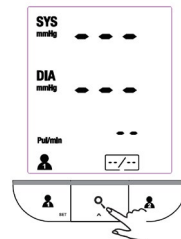
1. Wenn der Monitor ausgeschaltet ist, drücken Sie die  -Taste, um in Ihre gespeicherten Messungen einzusehen.
2. Das LCD-Display wird die letzte Messung anzeigen. Nacheinander werden die Nummer der Messung, das Datum und der Messzeitpunkt angezeigt.



3. Drücken Sie die  Taste, um alle gespeicherten Werte zu sehen.
4. Drücken Sie die  -Taste (Benutzer 1) um die gespeicherten Werte für Benutzer 1 zu sehen.
Drücken Sie die  -Taste (Benutzer 2) um die gespeicherten Werte für Benutzer 2 zu sehen.





5. Wenn keine gespeicherten Werte vorhanden sind, drücken Sie die  -Taste woraufhin das LCD-Display wie auf der Abbildung rechts anzeigen wird.




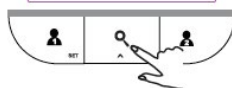
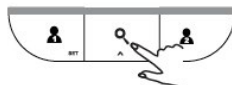
HINWEIS: Die letzte Messung wird als Erstes gezeigt. Das Gerät kann 60 Messungen speichern. Bei der 61. Messungen wird die Sttete gelöscht.

Einträge löschen

1. Halten Sie die  -Taste für drei Sekunden, um den Speicher zu löschen. Wenn 'dEL ALL' (delete all = alle löschen) auf dem Display angezeigt wird, drücken Sie die  -Taste erneut, um Ihr Vorhaben zu bestätigen.

3. Das Display wird 'dEL dONE' (delete done = Löschen erledigt) anzeigen und das Gerät wird sich automatisch ausschalten.

4. Sollten Sie die Einträge nicht löschen, drücken Sie eine beliebige Taste außer der  -Taste.



Hinweise zur Anwendung

Beachten Sie folgende Hinweise, damit genaue Ergebnisse garantiert werden können:



Messen Sie eine Stunde nach dem Essen und Trinken.



Messen Sie nicht direkt nach dem Rauchen und Trinken von Tee oder Kaffee.



Warten Sie 20 Minuten nach einem Bad.



Sprechen und bewegen Sie sich nicht während des Gebrauchs.



Verwenden Sie das Gerät nicht in einer sehr kalten Umgebung.



Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie auf die Toilette gehen müssen.

Pflege

Um die beste Leistung zu garantieren, folgen Sie diesen Anweisungen:



Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.



Tauchen Sie es nicht unter Wasser.



Vermeiden Sie ein starkes Schütteln und Kollisionen.



Lagern Sie das Gerät nicht in einer staubigen Umgebung oder in extremen Temperaturen.



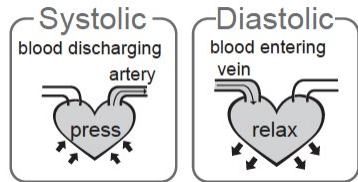
Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch.



Tauchen Sie die Manschette nicht unter Wasser.

Was ist systolischer Druck und diastolischer Druck?

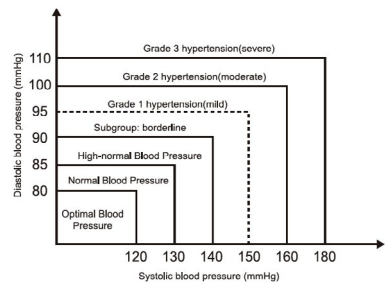
Wenn sich die Ventrikel zusammenziehen und das Blut aus dem Herz pumpen, erreicht der Blutdruck den Maximalwert seines Zykluses, was systolischer Druck genannt wird. Wenn sich die Ventrikel entspannen, erreicht der Blutdruck den niedrigsten Wert seines Zykluses, was als diastolischer Druck bezeichnet wird.



Was ist der Standard-Blutdruck?

Diese Tabelle zeigt die Blutdruck-Klassifizierung, die von der Weltgesundheitsorganisation und der Internationalen Gesellschaft für Bluthochdruck (ISH) in 1999 veröffentlicht wurde:

Level Blood Pressure (mmHg)	Normal			Mild	Moderate	Severe
SYS	<120	120~129	130~139	140~159	160~179	≥180
DIA	<80	80~84	85~89	90~99	100~109	≥110



VORSICHT

Nur ein Arzt kann Ihren normalen Blutdruckbereich erkennen und wann ein Risiko besteht. Wenn die Messungen dieses Gerätes nicht in ihrem Normalbereich liegen, konsultieren Sie Ihren Arzt.

Herzrhythmusstörungen

Dieses Blutdruckmessgerät kann Herzrhythmusstörung identifizieren (IHB: Irregular Heartbeat Symbol = Unregelmäßiger Herzschlag-Symbol). Während der Messung speichert dieses Gerät Ihren Herzschlagintervall und berechnet die Standardabweichung. Wenn der errechnete Wert größer als oder gleich 15 ist, wird das IHB-Zeichen mit Ihren Messergebnissen auf dem Display erscheinen.



VORSICHT

Das Erscheinen des IHB-Symbols zeigt an, dass eine Herzrhythmusstörung erkannt wurde. Dies ist in den meisten Fällen kein Grund zur Sorge. Sollte das Symbol oft angezeigt werden, wird empfohlen, dass Sie einen Arzt konsultieren. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät eine kardiologische Untersuchung nicht ersetzt, sondern dass es behilflich sein kann eine Unregelmäßigkeit des Herzschlages frühzeitig zu erkennen.

Warum variiert mein Blutdruck während des Tages?

1. Blutdruck variiert mehrmals im Laufe des Tages. Er wird weiterhin von der Art der Messung - wie stramm die Manschette angelegt ist und in welcher Position gemessen wird - beeinflusst. Führen Sie die Messungen unter den gleichen Bedingungen durch.
2. Ihr Blutdruck kann variieren, wenn Sie Medikamente einnehmen.
3. Warten Sie mindestens 4-5 Minuten zwischen Messungen.



Warum ist mein Blutdruck anders als im Krankenhaus?

Ihr Blutdruck verändert sich im Laufe des Tages, da er u.a. vom Wetter, Emotionen und körperlicher Anstrengung beeinflusst wird. Zusätzlich ist der Krankenhausaufenthalt oft mit einem Unwohlbefinden und Angstzuständen verbunden, was den Blutdruck oft steigen lässt.


Ihr Blutdruck verändert sich im Laufe des Tages, da er u.a. vom Wetter, Emotionen und körperlicher Anstrengung beeinflusst wird. Zusätzlich ist der Krankenhausaufenthalt oft mit einem Unwohlbefinden und Angstzuständen verbunden, was den Blutdruck oft steigen lässt.

Ist das Resultat auf beiden Armen das gleiche?

Sie können beide Arme zur Messung verwenden, aber dies kann zu verschiedenen Ergebnissen führen. Wir empfehlen jedes Mal am selben Arm zu messen.



Folgend finden Sie Fehlermeldungen und häufig gestellte Fragen. Sollte Ihr Gerät nicht korrekt funktionieren, überprüfen Sie folgende Tabelle:

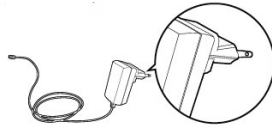
Problem	Grund	Mögliche Ursache	Behebung
Keine Stromversorgung	Die Anzeige ist dämmrig oder leuchtet nicht auf	Die Batterien sind leer	Legen Sie neue Batterien ein
		Die Batterien sind falsch eingelegt	Legen Sie die Batterien richtig ein
Schwache Batterien	 erscheint auf dem Display	Die Batterien sind schwach	Legen Sie neue Batterien ein
Fehlermeldung	Im Display erscheint E1	Die Manschette ist nicht sicher angelegt	Legen Sie die Manschette erneut an.
	Im Display erscheint E2	Die Manschette ist sehr fest angelegt	Legen Sie die Manschette erneut an.
	Im Display erscheint E3	Zu viel Manschettendruck	Entspannen Sie sich und nehmen die Messung erneut vor
	Im Display erscheint E10 oder E11	Das Gerät hat Bewegung während der Messung festgestellt	Eine Bewegung kann die Messung beeinflussen. Entspannen Sie sich und nehmen die Messung erneut vor
	Im Display erscheint E20	Das Gerät hat keinen Puls gefunden	Legen Sie Kleidungen ab und nehmen die Messung noch einmal vor.
	Im Display erscheint E30	Die Messung war nicht erfolgreich	Entspannen Sie sich und versuchen die Messung noch einmal.
	Im Display erscheint Exx	Kalibrierfehler	Versuchen Sie die Messung nochmal. Wenn das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich an unseren Kundendienst. Lesen Sie die Gewährleistung für Information und Rückgabelehrgang durch.

Stromversorgung	Batteriebetrieb: 6VDC 4xAA Batterien AC Netzadapterbetrieb: 6V===1A (Nur der AC-Netzadapter UE08WCP-060100SPA) (Nicht mitgeliefert)
Anzeigesystem	Digitale LCD V.A.78mm×92mm
Messmethode	Oszillograph Methode
Messbereich	Der Manschettendruck 0kPa ~ 40kPa (0mmHg ~ 300mmHg) Druckmessung: 5.3kPa - 30.7kPa (40mmHg - 230mmHg) Impulswerte: (40~199) Herzschläge/Minute
Genauigkeit	Druck: 5°C ~ 40°C innerhalb $\pm 0.4\text{kPa}$ (3mmHg) Impulswerte: $\pm 5\%$
Betriebsbedingungen	Temperatur: 5°C ~ 40°C Relative Feuchtigkeit $\leq 85\%$ Atmosphärischer Druck: 86kPa bis 106kPa
Lagerbedingungen	Temperatur: -20°C bis 60°C Luftfeuchtigkeit: 10% bis 93% Atmosphärendruck: 50kPa bis 106kPa
Manschette	Ungefähr 22cm ~ 42cm
Gewicht	Ungefähr 365g (Ohne trockene Zellen)
Abmessungen	Ungefähr 120x160x69mm
Zubehör	4xAA Batterien, Gebrauchsanleitung
Betriebsweise	Dauerbetrieb
Schutzgrad	Anwendungsteil Typ BF
Schutz vor dem Eindringen von Wasser	IP21
Software	V01

WARNUNG: Keine Änderungen erlaubt

Authorisiertes Zubehör

1. Duronic
Netzadapter (nicht
mitgeliefert)



Netzadapter
Eingang 100 ~ 240V,
50 ~ 60Hz, 400mA Ausgang
Typ 6V=1A
UE08WCP-060100SPA
(Entspricht dem UL Zertifikat)

Kontaktinformationen

Hersteller: SHINEMART LTD, Unit 1 Spilsby Road, Harold Hill, Romford, Essex, RM3 8SB, UK
Hersteller: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.
Unternehmen: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.
Adresse: Zone A, No.105 ,Dongli Road, Torch Development
District, Zhongshan, 528437, Guangdong, China
Europäischer Bevollmächtigter:
Company: MDSS - Medical Device Safety Service GmbH
Address: Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

Europäische Normen

Risikomanagement	ISO/EN 14971:2012
Kennzeichnung	ISO/EN 15223-1:2012
Benutzerhandbuch	EN 1041:2008
Allgemeine Festlegungen der Sicherheit	EN 60601-1:2006 IEC/EN 60601-1-11:2010
Nicht-invasiv Blutdruckmessgerät allgemeine Anforderungen	IEC/EN 60601-1-2:2007
Elektromagnetische Verträglichkeit	EN 60601-1-2:2007/AC:2010
Lebensdauer	EN 62304:2006/AC:2008
Verwendbarkeit	EN 60601-1-6:2010 EN 62366:2008

EMV Richtlinien

Tabelle 1 Richtlinien und Hersteller Deklaration - Elektromagnetische Emission - für alle ME Geräte und ME Systeme

Richtlinien und Hersteller Deklaration - Elektromagnetische Emission		
Dieses Gerät eignet sich für die Verwendung im unten dargestellten elektromagnetischen Umfeld. Der Kunde oder Benutzer muss sicherstellen, dass dieses Gerät in solch einer Umgebung verwendet wird.		
Emissionstest	Erfüllung	Elektromagnetische Umgebung - Richtlinien
RF Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Dieses Gerät nutzt RF Energie nur für interne Funktionen. Aus diesem Grund sind die RF Emissionen sehr gering und verursachen wahrscheinlich keine Beeinträchtigung nahe liegender elektronischer Geräte.
RF Emissionen CISPR 11	Klasse B	
Harmonische Emissionen IEC 61000-3-2	Nicht zutreffend	
Harmonische Emissionen IEC 61000-3-2	Nicht zutreffend	

Tabelle 2 Richtlinien und Hersteller Deklaration - Elektromagnetische Immunität - für alle ME Geräte und ME Systeme

Richtlinien und Hersteller Deklaration - Elektromagnetische Immunität			
Dieses Gerät eignet sich für die Verwendung im unten dargestellten elektromagnetischen Umfeld. Der Kunde oder User muss sicherstellen, dass dieses Gerät in solch einer Umgebung verwendet wird.			
Immunitätstest	IEC 60601 Test Level	Erfüllungsgrad	Electromagnetische Umgebung - Richtlinien
Elektromagnetische Verträglichkeit (ESV) IEC 61000-4-2	±6 kV Kontakt ±8 kV Luft	±6 kV Kontakt ±8 kV Luft	Der Boden sollte aus Holz, Beton oder Keramikfliesen sein. Falls der Boden mit syntetischem Material bedeckt ist, sollte die rel. Luftfeuchtigkeit min. 30% betragen.
Schnelle transiente elektrische Störgrößen/Burst IEC 61000-4-4	±2 kV für Sammelleitung ±1 kV für Input/Output Leitung	Nicht zutreffend	Netzstromqualität sollte dem Geschäfts- und Krankenhausstandard entsprechen.
Stromfestigkeit IEC 61000-4-5	±1 kV Leitung(en) zu Leitung(en) ±2 kV Leitung(en) zur Erde	Nicht zutreffend	Netzstromqualität sollte dem Geschäfts- und Krankenhausstandard entsprechen.
Spannungseinbruch, Kurzschlüsse und Spannungsänderungen aus Stromversorgungszugangsleitung IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% Einbruch der UT) für 0.5 Zyklus 40% UT (60% Einbruch der UT) für 5 Zyklen 70% UT (30% Einbruch der UT) für 25 Zyklen <5% UT (>95% Einbruch der UT) für 5 s	Nicht zutreffend	Netzstromqualität sollte dem Geschäfts- und Krankenhausstandard entsprechen. Falls die Nutzung des Geräts trotz einer Stromstörung genutzt werden soll, wird empfohlen, das Gerät an ein nicht störbaren Netzanschluss anzuschließen oder mit Batterie zu betreiben.
Netzfrequenz (50/60Hz) Magnetisches Feld IEC 61000-4-8	3A/m	3A/m	Netzfrequenz und Magnetfelder sollten charakteristisch der typischen Geschäfts- oder Krankenhaus-Umgebung entsprechen.
Notiz UT entspricht einem Wechselspannungsnetz zur Anwendung des Testlevels.			

Tabelle 4 Richtlinien und Hersteller Deklaration - Elektromagnetische Immunität - für alle ME Geräte und ME Systeme welche nicht lebensunterstützend sind


Richtlinien und Hersteller Deklaration - Elektromagnetische Immunität			
Dieses Gerät eignet sich für die Verwendung im unten dargestellten elektromagnetischen Umfeld. Der Kunde oder User muss sicherstellen, dass dieses Gerät in solch einer Umgebung verwendet wird.			
Immunitäts Test	IEC 60601 TEST LEVEL	Erfüllungsgrad	Elektromagnetische Immunität
Leitende RF IEC 61000-4-6 Strahlende RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz bis 80 MHz 3 V/m 80 MHz bis 2.5 GHz	Nicht zutreffend 3 V/m	Tragbare und mobile RF Kommunikati- onsgeräte sollten nicht näher als die empfohlene Trenndistanz, welche anhand einer Gleichung in Abhängigkeit von der Frequenz des Senders berechnet wird, zu einem Geräteteile, inkl. Kabel, verwendet werden. Empfohlene Trenndistanz $d = \left[\frac{3,5}{f_1} \right] \sqrt{P}$ $d = 1.167 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = 2.333 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2,5 \text{ GHz}$
			<p>P ist die maximal abgegebene Leistung des Senders in Watt (W) gemäß des Senderherstellers und d ist die empfohlene Trenndistanz in Metern (m). Die Feldstärke des befestigten RF Senders, welche anhand einer elektromagnetischen Ortsbestimmung festgelegt wird,^a sollte weniger als den Erfüllungsgrad jeder Frequenzreichweite entsprechen. ^b Beeinträchtigungen können in der Nähe von Geräten mit folgendem Symbol entstehen:</p> 
<p>NOTIZ 1 Bei 80 MHz und 800 MHz, gelten die höheren Frequenzreichweiten</p> <p>NOTIZ 2 Diese Richtlinien gelten nicht in allen Situationen. Elektromagnetische Verbreitung kann durch die Absorption und Reflexion von Strukturen, Gegenständen und Personen beeinflusst werden.</p>			
<p>a Feldstärke von stationären Sendern, wie z.B. Basisstationsstationen für das Radio (drahtlos/ in Netzwerken), Mobiltelefone und Festnetztelefone, Radios, Amateurradios, AM und FM Radiosendern und TV-Sendern können in der Theorie nicht vorhergesagt werden. Um eine elektromagnetische Umgebung in Abhängigkeit eines stationären RF Senders zu berechnen, muss eine elektromagnetische Ortsbestimmung durchgeführt werden. Falls die gemessene Feldstärke an dem Ort, an dem sich das Gerät befindet, den oben angegebenen verwendbaren RF Konformitätsgrad übersteigt, sollte das Gerät überwacht werden, um einen normalen Betrieb zu garantieren. Falls eine abweichende Durchführung erfolgt, müssen möglicherweise weitere Messungen durchgeführt werden, wie z.B. Neueinstellung oder Verlagerung des Gerätes.</p> <p>b Über dem Frequenzbereich 150 kHz bis 80 MHz, sollte die Feldstärke unter $[V_1]/m$ betragen.</p>			

Tabelle 6 Empfohlene Trenndistanz zwischen tragbaren und mobilen RF Kommunikationsgeräten und den ME Geräten und ME Systemen - für ME Geräte und ME Systeme, die nicht Lebensunterstützend sind

Empfohlene Trenndistanz zwischen tragbaren und mobilen RF Kommunikationsgeräte und dem Gerät.			
Das Gerät ist für die Anwendung in einem elektromagnetischen Umfeld, indem die radiologischen RF Störungen kontrolliert werden geeignet. Der Benutzer kann helfen elektromagnetischer Beeinflussung vorzubeugen indem eine minimale Distanz, wie unten, anhand der maximalen Leistung des Kommunikationsgerätes, beschrieben, zwischen tragbaren und mobilen RF Kommunikationsgeräten (Sender) und dem Gerät selbst erhalten wird, anhand der maximalen Leistung des Kommunikationsgerätes.			
Max. Bemessungs-Ausgangsleistung eines Funksenders (W)	Trenndistanz anhand der Frequenz des Senders (m)		
	150 kHz to 80 MHz $d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1.167 \sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d = 2.333 \cdot \sqrt{P}$
0.01	Nicht zutreffend	0.117	0.233
0.1	Nicht zutreffend	0.369	0.738
1	Nicht zutreffend	01.167	2.333
10	Nicht zutreffend	3.690	7.378
100	Not applicable	11.67	23.33
Für Sender, die mit einer max. Bemessungs-Ausgangsleistung nicht oberhalb aufgezählt wurden, kann eine empfohlene Trenndistanz in Meter (m) anhand der Gleichung für die Frequenzberechnung des Senders berechnet werden, wo P die max. Bemessungs-Ausgangsleistung eines Senders in Watt (W) anhand des Senderherstellers darstellt. NOTIZ 1 Bei 80 MHz und 800 MHz, gelten die höheren Frequenzreichweiten NOTIZ 2 Diese Richtlinien gelten nicht in allen Situationen. Elektromagnetische Verbreitung kann durch die Absorbtion und Reflexion von Struktutren, Gegenständen und Personen beeinflusst werden.			

Gewährleistung

1 Jahr Gewährleistung von Shine-Mart Ltd, der Markeninhaber von Duronic Produkte.

ZUR BEACHTUNG : DIESE BEDINGUNGEN HABEN KEINE BEEINFLUSSUNG AUF IHREN GESETZLICHEN RECHTE ALS VERBRAUCHER

Dieses Produkt wurde unter die strengsten Qualitätskontrollen hergestellt, und verwendet hochwertige Werkstoffe um ausgezeichnete Leistung und Zuverlässigkeit zu sichern. Es wird eine sehr gute und langlebige Dienstleistung, sofern es korrekt genutzt und gewartet ist.

Das Produkt ist für 1 Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum gewährleistet. Bei Auftreten eines Defekts durch schlechten Werkstoffe oder Verarbeitung, sollte das fehlerhafte Produkt an den ursprünglichen Kaufort zurückgegeben werden. Eine Rückerstattung oder einen Umtausch ist nach dem Ermessen der Firma.

Duronic Produkte kommt mit 1 Jahr Gewährleistung unter den folgenden Bedingungen :

1. Das Produkt sollte mit dem ursprünglichen Kaufnachweis zurückgegeben werden.
2. Das Produkt sollte installiert und verwendet werden im Einvernehmen mit der Anweisungen in der Anleitung
3. Es sollte nur für den Heimgebrauch sein
4. Natürlicher Abnutzung oder Schäden, böswillige Beschädigung, Missbrauch, unsachgemäßer Reparaturen und Verschleißteile sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
5. Shine-Mart Ltd hat keine Verantwortung für indirekte zufällige Verluste oder Folgeschaden.
6. Shine-Mart Ltd sind nicht verantwortlich Wartungsarbeiten unter die Gewährleistung zu machen
7. Gultig in der EU



Von Shine-Mart Ltd, RM3 8SB importiert



Information über Abfallablagerung für Verbraucher von eletrischer und elektronische Geräte. Dieses Zeichen auf einem Produkt und/oder mitgelieferte Dokumenten zeigt, dass wenn es beseitigt werden, muss es als Elektro-und Elektronik-Altgeräte, (WEEE) behandelt werden. WEEE markierte Produkte muss nicht mit Hausmüll gemischt werden, sondern getrennt gehalten für die Behandlung, Aufbereitung und wiederverwendung von die Werkstoffe. Für die korrekte Behandlung, Aufbereitung und wiederverwendung bitte alle WEEE markierte Produkte zu Ihre kommunalen Abfallbeseitigungsanlage nehmen, wo es kostenlos akzeptiert werden wird. Wenn Kunden Elektro-und Elektronik-Altgeräte korrekt beseitigen, werden Sie helfen wertvolle Ressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf Gesundheit und der Umwelt zu vermeiden.

Folgen Sie uns



duronic.com



[duronic](https://www.youtube.com/duronic)



[@duronicmedia](https://www.instagram.com/duronicmedia)



[Duronic](https://www.facebook.com/duronic)



[@duronicmedia](https://twitter.com/duronicmedia)

Distributed by: Model: LS802-B Ref. No.: BPM490
SHINEMART LTD Unit 1, Spilsby Road, Harold Hill,
Romford, Essex, RM3 8SB UK

 **Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.**
Zone A, No.105 ,Dongli Road, Torch Development District,
Zhongshan,528437,Guangdong,China

EC	REP
----	-----

 MDSS - Medical Device Safety Service GmbH
Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany**CE 0123**

Manual De Instrucciones En Español

Contents

INTRODUCCIÓN

Información de seguridad
Pantalla LCD
Componentes del monitor

ANTES DE QUE COMIENCE

Elección de alimentación
Ajuste de la fecha, hora y unidad de medición
Empareje el monitor de presión arterial con su dispositivo

MEDICIÓN

Ajustar Manguito
Obtención de una medición

OPERACIÓN DE REGISTROS

Recuperar los registros
Eliminar los registros
Transmisión de datos

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

Consejos para operación
Mantenimiento

SOBRE LA PRESIÓN ARTERIAL

Qué es la presión sistólica y la presión diastólica?
Cuál es la clasificación estándar de la tensión arterial?
Por qué mi presión arterial fluctúa a lo largo del día?
Por qué la presión arterial del hospital puede ser diferente al de casa?
Es el resultado el mismo si se toma una medida en el brazo derecho?

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS










ESPECIFICACIONES
COMPONENTE AUTORIZADO
INFORMACIÓN DE CONTACTO
LISTA DE NORMAS EUROPEAS
GUIA DE EMC

Gracias por elegir el monitor de presión arterial tipo brazo SHINEMART. Las características del monitor de sangre mide la presión, pulso y registra resultados. El diseño le ofrece dos años de servicio confiable.

Las lecturas tomadas son equivalentes a los que son obtenidos por un observador entrenado que usa el manguito y el método de la auscultación del estetoscopio. Este manual contiene importante información sobre el cuidado y seguridad, y proporciona instrucciones paso a paso para utilizar el producto. Lea el manual a fondo antes del usar el monitor de presión arterial.

Información de seguridad

Los símbolos que se muestra a continuación pueden aparecer en el manual del usuario, etiquetado u otros componentes. Son el requisito estándar.

	LA GUÍA DE OPERACIÓN DEBE SER LEÍDA		Tipo BF
	Marca CE: se ajusta a los requisitos esenciales de la Directiva de dispositivos médicos 93/42/EEC.		ELIMINACIÓN: No deseche este producto como basura doméstica. Colección de dichos residuos por separado es necesario para un tratamiento especial.
	Fabricante		Corriente directa
SN	Número de serie		Representante autorizado en la Comunidad Europea
	FECHA DE FABRICACIÓN		Símbolo para "Incluyendo el transmisor de RF"



PRECAUCIÓN

Este dispositivo está diseñado sólo para adultos.

Está diseñado para la medición y monitoreo de la presión arterial no invasiva.

No se pretende para el uso en las extremidades que no sea la parte superior del brazo o para funciones distintas de obtener una medición de la presión arterial.

No confundir el autocontrol con autodiagnóstico.

Esta unidad permite controlar la presión arterial.

No empezar o terminar el tratamiento médico basado únicamente en estos resultados.

Si usted está tomando medicamentos, consulte a su médico para determinar el momento más adecuado para medir la presión arterial.

Nunca cambie un medicamento sin consultar a su médico.

Cuando el dispositivo se utiliza para medir a los pacientes que tienen arritmias comunes como latidos auriculares o ventriculares prematuros o fibrilación auricular, el mejor resultado puede ocurrir con la desviación.

Por favor consulte a su médico sobre el resultado.

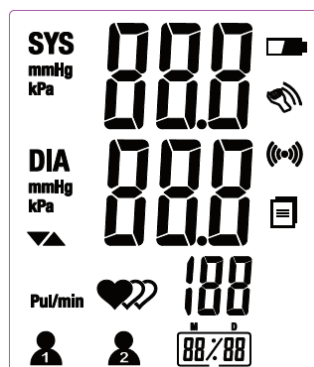
Si la presión del manguito es superior a 40kPa (300mmHg), la unidad se desinfla automáticamente.

Si el manguito no se desinfla cuando la presión excede los 40kPa, separe el manguito del brazo y presione el botón START/STOP para detener la inflación.

Este dispositivo no es de equipo AP/PG y no es conveniente para el uso en la presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire de oxígeno u óxido de nitrógeno. El operador no debería tocar la salida del Adaptador CA y al paciente simultáneamente. Para evitar errores de medición, por favor evite que la condición del campo electromagnético sea fuerte, irradiara la señal de interferencia o la señal pasajera rápida eléctrica. El usuario debe asegurarse de que el equipo funciona con seguridad y ver que se encuentra en buen estado de funcionamiento antes de utilizar. Este dispositivo está contraindicado para cualquier mujer que puede ser sospechada de, o está embarazada. Además de proporcionar lecturas inexactas, se desconocen los efectos de este dispositivo en el feto. Fabricante hará disponible a petición diagramas de circuitos, componentes lista, etc. Esta unidad no es conveniente para monitoreo continuo durante emergencias médicas o en operaciones. De lo contrario, el brazo y los dedos del paciente se pueden dormir, hinchar e incluso tomar un color púrpura debido a la falta de sangre. Utilice el dispositivo en el medio ambiente que fue proporcionado en el manual del usuario. De lo contrario, el rendimiento y vida útil del dispositivo serán afectados y reducidos. Durante el uso, el paciente estará en contacto con el manguito. Los materiales de la banda han sido probados y que cumple con los requisitos de la norma ISO 10993-5:2009 e ISO 10993-10:2010. No provocará reacción de irritación ni sensibilización potencial. Utilice accesorios y partes desmontables especificado o autorizado por el fabricante. De lo contrario, puede causar daños a la unidad o peligro a los usuarios/pacientes. El dispositivo no necesita ser calibrada dentro de los dos años de servicio confiable. Deshágase de los accesorios, las piezas desmontables, y el equipo de acuerdo con las directrices locales. Si tiene algún problema con este dispositivo, como establecer, mantener o utilización, por favor póngase en contacto con el PERSONAL DE SERVICIO de Transtek. No abra o repare el dispositivo por usted. Por favor haga un informe a Transtek si alguna operación inesperada o acontecimientos ocurren.

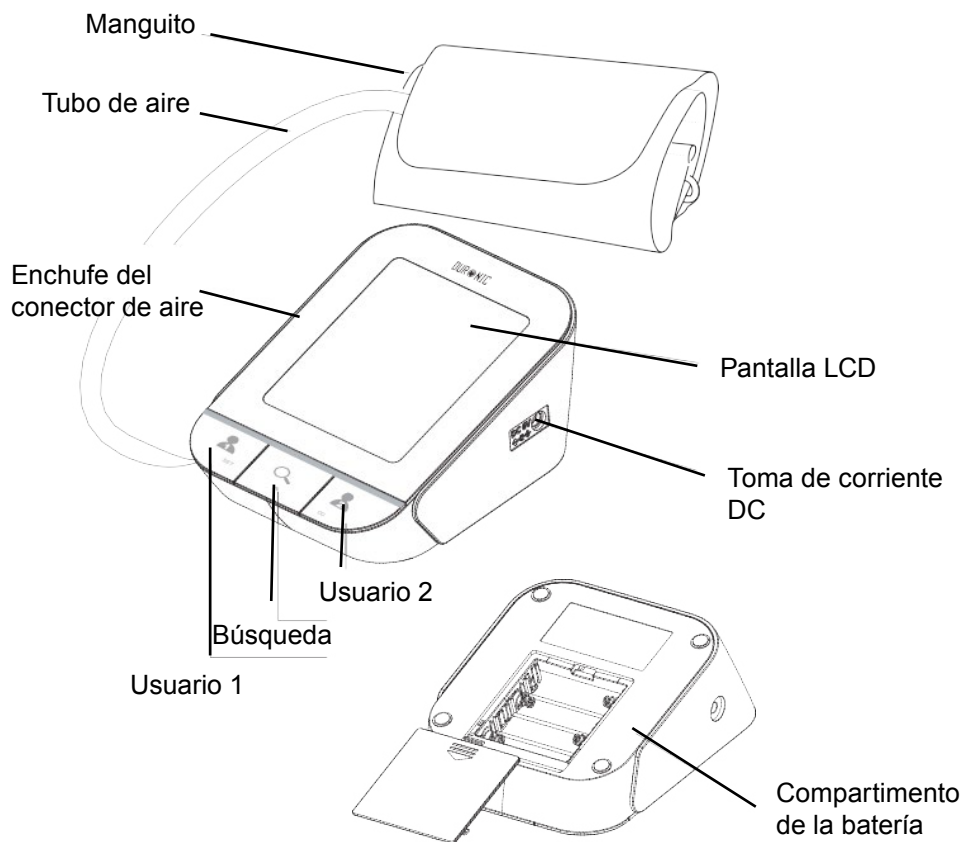
Por favor use la tela suave para limpiar la unidad entera. No use ningún limpiador abrasivo o volátil.

Pantalla LCD



SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN	EXPLICACIÓN
SYS	Presión arterial sistólica	Resultado de alta presión
DIA	Presión arterial diastólica	Resultado de presión baja
Pul/min	Pulso	Pulso por minuto
	Usuario 1	Medición de inicio para el usuario 1 y transmite el resultado de la medición automáticamente.
	Usuario 2	Medición de inicio para el usuario 2 y transmite el resultado de la medición automáticamente.
	Datos pendientes para transmitir	Datos de medición guardados en el equipo.
	Transmisión de datos	Transmisión de datos con éxito.
	Indicador de movimientos	Los movimientos pueden darle una lectura inexacto.
	Batería baja	Las baterías están bajas, necesita reemplazar
mmHg	Unidad	Unidad de medición de la presión arterial
kPa	Unidad	Unidad de medición de la presión arterial
	Memory	Muestra el número de serie de la medición
	Hora actual	Mes: Día (hora: minuto)
	Desinflar	El MANGUITO se está desinflando
	Arritmia	Por favor refiérase a la Página 15 para más información

Componentes del monitor



Lista

1. Monitor de presión arterial

2. Manguito (Tipo BF) (22cm~32cm).

3. 4*AA baterías



4. Manual de usuario



Elección de alimentación

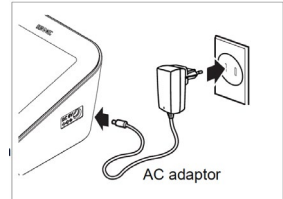
1. Modo baterías: 6VDC 4*AA baterías alcalinas

2. Modo adaptador CA: 6V===1A

(Se puede suministrar adaptador CA sólo para el modelo UE08WCP-060100SPA!) (No incluido)
Por favor, desconecte el adaptador para apartarse del uso de la red eléctrica.

Nota:

La interfaz del adaptador se encuentra en el lado derecho del monitor. No coloque ningún obstáculo en el lado derecho para facilitar la desconexión del adaptador.



PRECAUCIÓN

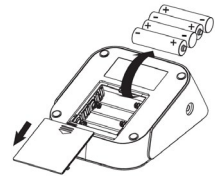
Con el fin de obtener los mejores resultados y proteger tu monitor, por favor, utilice baterías especificadas y adaptador de alimentación especial.

Instalación de las baterías/reemplazo

1. Deslice la tapa de la batería.
2. Instale las baterías correspondiendo a la polaridad correcta, como mostrado.
3. Vuelva a colocar la tapa de las baterías.



muestra en la pantalla. Cuando la pantalla este oscura. La pantalla no se enciende



PRECAUCIÓN

Retire las baterías del dispositivo si no va a utilizar durante algún tiempo.

Las baterías utilizadas son perjudicial para el medio ambiente, por favor no mezcle con basura diaria.

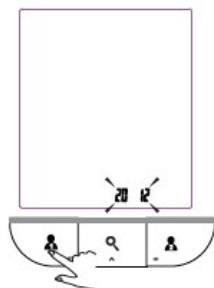
Retire las baterías viejas del dispositivo y siga las normas de reciclaje locales.

No tire las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o gotear.

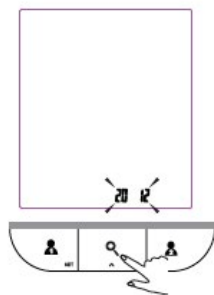
Ajuste de la fecha, hora y unidad de medida

Por favor proceda a configurar el tiempo antes de su uso inicial, para asegurar que cada registro quede marcado con un sello de tiempo. (Valor predeterminado: Fecha: 01-2012 Ene ; Hora: 00:00; Unidad de medida: mm Hg)

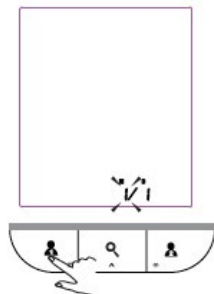
1. Cuando el monitor esté apagado, presione y mantenga presionado el botón “usuario 1” para entrar al modo de ajuste de tiempo.



2. Como muestra en la imagen en la derecha, el parpadeo numeral “2012” representa el [AÑO]. Pulse el botón “QUERY” para cambiar el número. Cada vez que presione aumentará el número uno a uno en manera ciclismo.



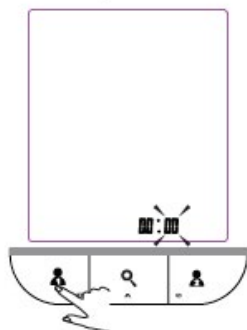
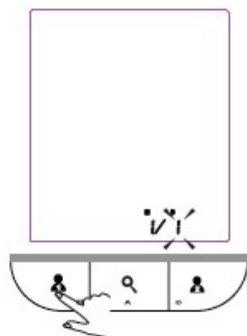
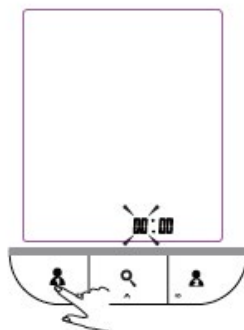
3. Pulse el botón “Usuario 1” de nuevo para confirmar el [AÑO]. A continuación, mostrará el número que representa el [MES].



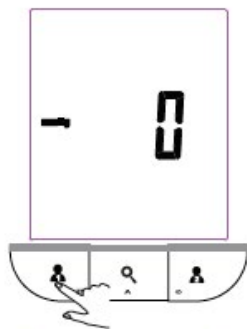
4. Repita los pasos 2 y 3 para ajustar el [MES] y [DÍA].

5. Repita los pasos 2 y 3 para ajustar la [HORA] y [MINUTOS].

Formato de Hora: 24 horas



6. Repita los pasos 2 y 3 para ajustar la “UNIDAD”






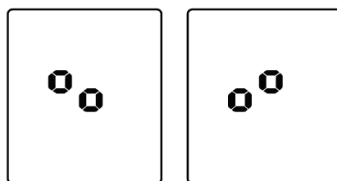
7. Después de establecer la unidad, se mostrará “dONE”, luego apagará automáticamente.




Empareje el monitor de la presión arterial con su dispositivo


1. Descargue la aplicación gratuita "TransHealth" del App Store o "Google Play Store" e instale en tu Iphone.
Encienda el Bluetooth y la aplicación. Asegúrese que ambos estén CONECTADOS cuando este emparejando.

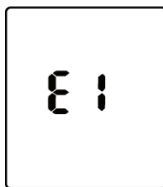
2. Cuando el monitor está apagado, presione y mantenga presionado el botón  (Usuario 2) para iniciar emparejamiento. El símbolo  y el símbolo  mostrará en la pantalla LCD alternativamente, indicando que el emparejamiento esta en procedimiento.



SI TIENEN ÉXITO, el símbolo  será mostrado en la pantalla LCD.



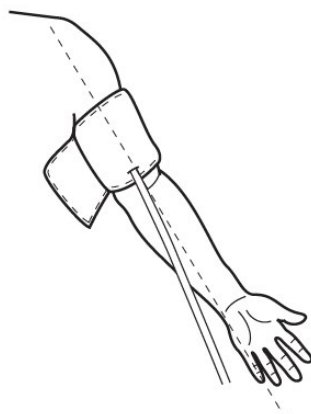
SI FALLA, el símbolo  mostrará en la pantalla LCD.



3. El monitor se apagará automáticamente después de completar el proceso de emparejamiento.

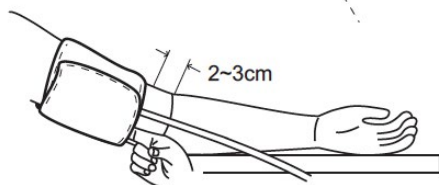
Ajustar Manguito

1. Ate el manguito en su brazo y coloque el tubo fuera del centro hacia el lado interior del brazo en línea con el meñique.



2. El manguito debe ser atado pero no demasiado. Usted debe ser capaz de insertar un dedo entre el manguito y el brazo.

3. Siéntese cómodamente con el brazo izquierdo descansando sobre una superficie plana.






Repose por 5 minutos antes de la medición.


Espere al menos 3 minutos entre medidas. Esto permite que su circulación de la sangre se recupere.

Para una comparación significativa, trate de medir en condiciones similares. Por ejemplo, tome las mediciones diarias aproximadamente al mismo tiempo, en el mismo brazo, o según como su médico lo diga.

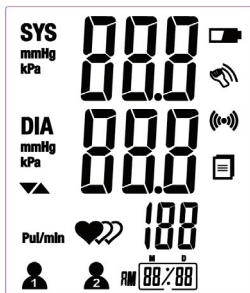


Obtención de una medición

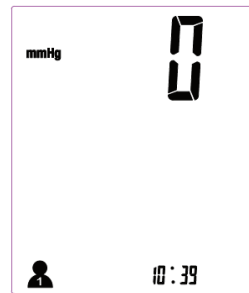
Pulse  (usuario 1) para encender el monitor y terminará toda medida automáticamente y luego guardara los datos de medida para el  (usuario 1), al igual que para el  (usuario 2)

1. Pulse  (usuario 1) para encender el monitor

Pantalla LCD



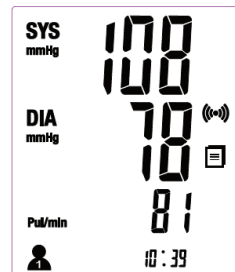
Ajuste a cero automáticamente




Inflado y medición automáticamente.



Mostrara y guardara los resultados. La transmisión de datos se realizará automáticamente.

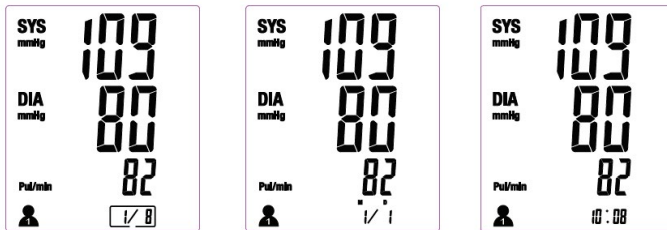


2. Ajuste a cero automáticamente. Presione la tecla  para apagar , de lo contrario, se apagará automáticamente dentro de un minuto después de la última operación.



- A. Cuando la medición finaliza, presione sobre el otro botón del usuario, el monitor se encenderá de nuevo.
- B. 60 archivos máximos son tanto para usuario 1 como para usuario 2.

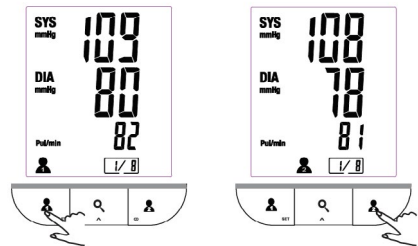
Recuperar registros

1. Cuando el monitor está apagado, pulse botón “ 🔍 ” para acceder a la memoria.
2. La pantalla LCD mostrará el último resultado de la medición del último usuario. *El número de registro, fecha y el tiempo será mostrará como alternativa.

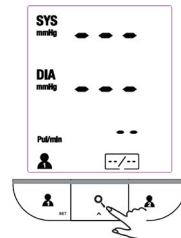


3. Pulse “ 🔍 ” botón para rotar los registros históricos.

4. Cuando este en el modo de memoria, presione el botón  (Usuario 1) para recuperar el historial de mediciones del Usuario 1, o presione la tecla  (Usuario 2) acceder al historial de mediciones.



5. Cuando no hay historia almacenada para un usuario específico en el monitor, pulse botón “ 🔍 ” y en la pantalla LCD mostrará como en la derecha.



PRECAUCIÓN

El registro más reciente (1) se muestra primero. Cada nueva medida está asignado al primer (1) registro. Los registros anteriores son empujados un dígito atrás (por ejemplo, 2 se convierte 3 y así sucesivamente), y el último registro (60) se borra de la lista.

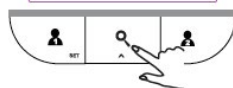
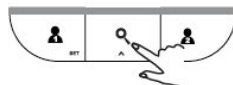
Eliminación de una medición de la memoria

1. Cuando este en modo de consulta, presione y sostenga el botón “ Q ” durante 3 segundos para limpiar la memoria.

2. Cuando en la pantalla muestre “dEL ALL”, presione el botón “ Q ” para confirmar.

3. La pantalla LCD mostrará “dEL dOnE” y luego se apagará automáticamente.

4. Si desea detener el proceso de borrar de la memoria, presione el otro botón, en lugar de “ Q ” botón para apagar el monitor, o espere a que el monitor se apaga automáticamente.



Consejos para operación

Medición puede ser inexacta si se toma en las siguientes circunstancias.



Espera al menos 1 hora
después de la cena o beber.



Medición inmediata luego
del té, café, tabaco



Espera por lo menos
20 minutos después de
tomar un baño.



Cuando se habla o se
mueve los dedos



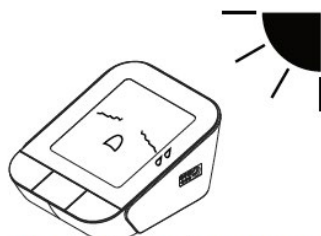
En un ambiente muy frío.



Cuando usted necesita el inodoro

Mantenimiento

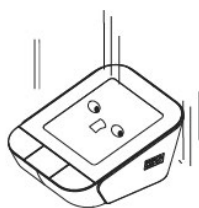
Para obtener el mejor rendimiento, por favor siga las siguientes instrucciones



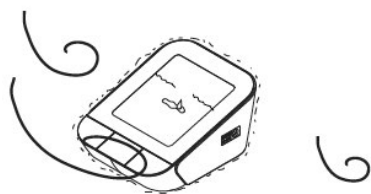
Almacene en un lugar seco y evite la luz directa del sol



Evite sumergir en el agua. Limpie con un paño seco en este caso



Evite sacudidas intensas y colisiones



Evite los ambientes polvorientos y temperatura inestable



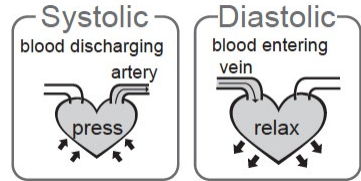
Use un paño húmedo para quitar la suciedad



No intente limpiar el manguito reutilizable con agua y no sumerja nunca el manguito en agua.

Qué es la presión sistólica y la presión diastólica?

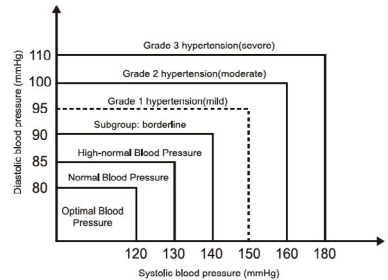
Cuando los ventrículos se contraen y bombea sangre del corazón la tensión arterial alcanza su valor máximo, la presión más alta en el ciclo se conoce como presión sistólica. Cuando el corazón se relaja entre latidos del corazón, la tensión arterial más baja es la presión diastólica.



Cuál es la clasificación estándar de la tensión arterial

La Organización Mundial de la Salud (OMS) y la Sociedad Internacional de Hipertensión (SIH), han desarrollado una clasificación de la presión arterial, presentada en el gráfico adjunto en 1999.

Level Blood Pressure (mmHg)		Normal			Mild	Moderate	Severe
SYS	<120	120~129	130~139	140~159	160~179	≥180	
DIA	<80	80~84	85~89	90~99	100~109	≥110	



PRECAUCIÓN

Sólo un médico puede indicarle el rango de presión arterial normal y el punto en el que usted está en riesgo. Consulte a su médico para obtener esa información. Si las medidas tomadas con este producto caen fuera del rango, consulte a su médico.

Detector de latidos irregulares del corazón

Un latido de corazón irregular se detecta cuando el ritmo cardíaco varía mientras la unidad mide la presión arterial sistólica y diastólica. Durante cada medición, registra los intervalos de latidos del corazón y este equipo funciona a la desviación estándar. Si el valor calculado es mayor o igual a 15, el símbolo de latido irregular del corazón aparece cuando se muestran los resultados de medición.



PRECAUCIÓN

La aparición del icono IHB indica que se ha detectado una irregularidad en el pulso constante con un latido irregular durante la medición. Generalmente esto NO es motivo de preocupación. Sin embargo, si el símbolo aparece a menudo, recomendamos que acuda al médico. Por favor, tenga en cuenta que el dispositivo no reemplaza un examen cardiaco, pero sirve para detectar irregularidades del pulso en una etapa temprana.

Por qué mi presión arterial fluctúa a lo largo del día?

1. La presión arterial individual varía todos los días varias veces. También es afectado por la manera de atar su brazalete y su posición de medición, así que por favor tome la medición en las mismas condiciones.
2. Si la persona toma medicamentos, la presión variará más.
3. Espere al menos 3 minutos para otra medición.



Por qué la presión arterial del hospital puede ser diferente al de casa?

La presión arterial es diferente incluso durante todo el día debido al tiempo, emoción, ejercicio etc., también existe el efecto "bata blanca", que significa la presión arterial aumenta generalmente en clínicas


La necesidad de atención cuando se mide la presión arterial en casa:
 Si el manguito está atado correctamente.
 Si el manguito es demasiado apretado o demasiado flojo.
 Si el manguito está apretado en la parte superior del brazo.
 Si se siente ansioso.
 Tomar 2 o 3 respiraciones profundas antes de comenzar será mejor para la medición. Consejo: relájese durante 4-5 minutos hasta que se calme.

Es el resultado el mismo si se toma una medida en el brazo derecho?

Puede tomar medidas de los dos brazos, hay una posibilidad de que los resultados pueden diferir, así que sugerimos que tome medidas del mismo brazo cada vez.



Esta sección incluye una lista de mensajes de error y frecuentes preguntas para problemas que pueden surgir con su monitor de presión arterial. Si el producto no funciona como crees que deberían, consulte aquí antes que organice servicio.

PROBLEMA	SÍNTOMA	COMPRUEBE ESTO	SOLUCIÓN
No hay alimentación eléctrica	Pantalla está oscura o no se enciende	Las baterías están agotadas.	Reemplace con baterías nuevas
		Las baterías se han insertado de manera incorrecta.	Inserte las baterías correctamente
		El adaptador CA está insertado incorrectamente.	Inserte el adaptador CA correctamente
Baterías gastadas	Muestra en pantalla 	Las baterías están bajas.	Reemplace con baterías nuevas
Mensajes de error	Muestra E1	Error de comunicación	Compruebe si la aplicación y el Bluetooth está activados, y envíe los datos otra vez.
	Muestra E3	El manguito no está seguro	Reajustar el manguito ,no muy suelto ni muy ajustado y, a continuación, volver a medir.
	Muestra E10 o E11	El monitor detecto movimiento, conversaciones o el pulso es malo durante la medición.	Movimientos puede afectar la medición. Relájese por un momento y volver a medir nuevamente.
	Muestra E20	El proceso de medición no detecta la señal de pulso.	Afije la ropa en el brazo y luego medir otra vez
	Muestra E21	Fracaso de la medida.	Relajese por un momento y, a continuación, volver a medir.
	Muestra EExx en la pantalla	Se ha producido un error de calibración	Repetir la medición. Si el problema persiste, póngase en contacto con el minorista o nuestro Departamento de servicio al cliente para obtener asistencia adicional. Consulte la garantía para la información de contacto e instrucciones para la devolución

Alimentación	Con baterías: Baterías alcalinas tamaño 6VDC 4*AA Con adaptador CA: 6V $\overline{\sim}$ 1A (Se puede suministrar adaptador CA sólo para el modelo UE0 WCP-060100SPA) (No incluido)
Pantalla	Pantalla Digital LCD V.A. = 78mm x 92mm
Método de medición	Método oscilométrico
Rango de medición	Presión del manguito 0kPa~40kPa(0mmHg~300mmHg) Presión de medida: 5.3kPa-30.7kPa (40mmHg-230mmHg) Valor del pulso: (40~199) latido/minuto
Precisión	Presión: 5℃ - 40℃ entre ± 0.4 kPa (3 mmHg) Valor del pulso: $\pm 5\%$
Condiciones normales de funcionamiento	Temperatura: 5℃ - 40℃ Humedad relativa: $\leq 85\%$ RH Presión atmosférica: 86kPa-106 kPa
Condiciones de almacenamiento y transporte	Temperatura: -20℃ - 60℃ Humedad relativa: 10%RH-93%RH Presión atmosférica: 50kPa-106 kPa
Perímetro de medida del brazo superior	Entre: 22cm-42cm
Peso	Approx.385g(Excluyendo las baterías)
Dimensiones exteriores	Approx.120*160*69mm
Adjunto	4×AA batteías manual de usuarios
Modo de operación	Operación continua
Grado de protección	Tipo BF
Clasificación del dispositivo	Modo batería: alimentacion interna con equipos ME. Modo potencia: ME clase II equipo
Clasificación IP	IP22
Versión de software	V01

ADVERTENCIA: Ninguna modificación de este equipo es permitida.

Componente autorizado

1. Utilice el adaptador de Duronic autorizado. (No incluido)



Adaptador Modelo: UE08WCP-060100SPA Entrada: 100-240V, 50-60Hz, 400mA Salida: 6V --- 1A (Vida de servicio esperado: 50,000 Hours)
--

Información de contacto

Para obtener más información acerca de nuestros productos, por favor visite www.metrofulfillmenthouse.com. usted puede obtener servicio al cliente, problemas habituales y descargas, Duronic le servirá en cualquier momento.

Distribuido por: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Compañía: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Dirección: Zone A, No.105 ,Dongli Road, Torch Development District, Zhongshan, 528437, Guangdong, China

Representante autorizado en Europa:

Compañía: MDSS - Medical Device Safety Service GmbH

Dirección: Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

Cumple con la lista de normas europeas

Gestión de Riesgos	EN/ISO 14971:2007
Etiquetaje	ISO/EN 15223-1:2012
Manual de usuario	EN 1041:2008
Requisitos generales de seguridad	EN 60601-1:2006 IEC/EN 60601-1-11:2010
No invasivo, Esfigmomanómetros, Requisitos generales	EN 1060-1:1995+A2:2009 EN 1060-3:1997+A2:2009 EN 1060-4:2004
Compatibilidad electromagnética	EN 60601-1-2:2007/AC:2010
Software Lifetime	IEC/EN 62304:2006+AC:2008
Usabilidad	EN 60601-1-6:2010 EN 62366:2008

EMC Orientación

Tabla 1 guía y declaración del fabricante – emisiones electromagnéticas - para todos los equipos ME y sistemas ME

Guía y declaración del fabricante relativa a las emisiones electromagnéticas		
El monitor de presión arterial ha sido diseñado para ser utilizado en los entornos electromagnéticos indicados a continuación. El cliente o el usuario del monitor de presión arterial deben asegurarse de que se use en un entorno de tales características.		
Prueba de emisión	Cumplimiento	Guía de entorno electromagnético
Emisiones de RFCISPR 11	Grupo 1	El monitor de presión arterial BPM150 utiliza energía de RF únicamente para las funciones internas. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y no es probable que provoquen interferencias en los equipos electrónicos cercanos.
RF emissions CISPR 11	Clase B	
Emisiones de armónicosIEC 61000-3-2	No aplicable	
Fluctuaciones rápidas de presión IEC 61000-3-3	No aplicable	

Tabla 2 Guía y declaración del fabricante – inmunidad electromagnética – para todos los equipos ME y sistemas ME

Guía y declaración del fabricante - Emisiones de Inmunidad			
El dispositivo está diseñado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del dispositivo debe asegurar que se utiliza en dicho entorno			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba según IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Guía de entorno electromagnético
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contacto ± 8 kV aire	± 6 kV contacto ± 8 kV aire	Los pisos deberían ser de madera, azulejo concreto o de cerámica. Si los pisos son cubiertos del material sintético, la humedad relativa debería ser al menos el 30%.
Transitorios eléctricos rápidos/ráfagas IEC 61000-4-4	± 2 kV for líneas de alimentación ± 1 kV para líneas de entrada/salida	± 2 kV líneas de alimentación	Calidad de energía de la red debe ser la de un típico entorno comercial u hospitalario.
Sobretensión IEC 61000-4-5	± 1 kV línea(s) a línea(s) ± 2 kV línea(s) a tierra	± 1 kV línea(s) a línea(s)	Calidad de energía de la red debe ser la de un típico entorno comercial u hospitalario.
Inmersiones del voltaje interrupciones cortas y variaciones del voltaje de alimentación suministro de líneas de entrada IEC 61000-4-11	$<5\% U_T$ ($>95\%$ inmersión U_T) para 0.5 ciclo $40\% U_T$ (60% inmersión U_T) para 5 ciclo $70\% U_T$ (30% inmersión U_T) para 25 ciclo $<5\% U_T$ ($>95\%$ inmersión U_T) para 5 s	$<5\% U_T$ ($>95\%$ inmersión U_T) para 0.5 ciclo $40\% U_T$ (60% inmersión U_T) para 5 ciclo $70\% U_T$ (30% dip in U_T) para 25 ciclo $<5\% U_T$ ($>95\%$ inmersión U_T) para 5 s	Calidad de la red eléctrica debe ser la habitual para un entorno comercial u hospitalario. Si el usuario del dispositivo requiere un funcionamiento continuo durante las interrupciones de suministro, se recomienda una alimentación no ininterrumpida o una batería.
Frecuencia de alimentación (50/60Hz) campo magnético IEC 61000-4-8	3A/m	3A/m	Campos magnéticos de frecuencia de potencia deben estar a los niveles característicos de una ubicación normal en un entorno comercial u hospitalario.
NOTE U_T es la tensión de alimentación de CA antes de la aplicación del prueba de nivel.			

Tabla 4 guía y declaración del fabricante – inmunidad electromagnética, equipos ME y sistemas que no son apoyo a la vida


Guía y declaración del fabricante – inmunidad electromagnética			
El monitor de presión arterial ha sido diseñado para ser utilizado en los entornos electromagnéticos indicados a continuación. El cliente o el usuario deben asegurarse de que se use en un entorno de tales características.			
Prueba de emisión	IEC 60601 Nivel de prueba	Nivel de conformidad	Ambiente electromagnético - Orientación
<p>Conducida RF IEC 61000-4-6</p> <p>Radiación RF IEC 61000-4-3</p>	<p>3 Vrms 150 kHz a 80 MHz</p> <p>3 V/m 80 MHz a 2.5 GHz</p>	<p>3 Vrms</p> <p>3 V/m</p>	<p>Equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles no se deben usar más cerca de ninguna parte del dispositivo, incluidos los cables, que la distancia recomendada calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor.</p> <p>Distancia de separación recomendada</p> $d = 1.167 \sqrt{P}$ $d = 1.167 \sqrt{\frac{P}{80 \text{ MHz a } 800 \text{ MHz}}}$ $d = 2.333 \sqrt{\frac{P}{800 \text{ MHz a } 2.5 \text{ GHz}}}$ <p>P es la potencia de salida máxima del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m).</p> <p>Campo de fuerza desde transmisores fijos del RF, según lo determinado por una encuesta de electromagnético del sitio, una debe ser menor que el nivel de cumplimiento en cada frecuencia.^b</p> <p>Interferencia puede ocurrir en las proximidades de equipos marcados con el símbolo siguiente:</p> 
NOTA 1	A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencia superior.		
NOTA 2	Estas pautas se pueden no aplicar en todas las situaciones. La propagación electromagnética es afectada por absorción y reflexión de estructuras, objetos y la gente.		
^a	Intensidades de campo de transmisores fijos, tales como estaciones base para radioteléfonos (celulares / inalámbricos) Y radios móviles terrestres, de radioaficionados, radio AM y FM de amplio reparto y difusión de TV, no pueden predecirse teóricamente con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a transmisores de RF fijos, un estudio electromagnético del lugar debe ser considerado. Si la intensidad del campo medida en la ubicación en la que se va a utilizar el dispositivo supera el nivel de RF aplicable indicado anteriormente, el dispositivo debe ser observado para verificar su normal funcionamiento. Si se observa un rendimiento anómalo, podría ser necesario tomar medidas adicionales, como la reorientación o reubicación del dispositivo.		
^b	Sobre la frecuencia de la gama de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser menor a 3V/m.		

Tabla 6 distancias de separación recomendadas entre comunicaciones de RF portátiles y equipos móviles – para equipos ME y sistemas que no son apoyo a la vida

Distancias de separación recomendadas entre el equipo de comunicaciones portable y móvil del RF y el dispositivo.			
El dispositivo está diseñado para su uso en un entorno electromagnético en el que estén controladas las alteraciones de RF radiada. El cliente o el usuario del dispositivo puede ayudar a evitar las interferencias electromagnéticas, manteniendo una distancia mínima entre equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles (transmisores) y el dispositivo, como se recomienda a continuación, según la potencia de salida máxima del equipo de comunicaciones.			
Nominal de potencia de salida máxima del transmisor (W)	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor (m)		
	150 kHz a 80 MHz $d = 1.167 \sqrt{P}$	80 MHz a 800 MHz $d = 1.167 \sqrt{P}$	800 MHz a 2.5 GHz $d = 2.333 \sqrt{P}$
0.01	0.117	0.117	0.233
0.1	0.369	0.369	0.738
1	1.167	1.167	2.333
10	3.690	3.690	7.378
100	11.67	11.67	23.33
En el caso de transmisores con una potencia de salida máxima no indicados anteriormente, la distancia de separación recomendada d en metros (m) se puede calcular mediante la ecuación correspondiente a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia de salida máxima del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor			
NOTA 1 A 80MHz y 800MHz, se aplica la distancia de separación para la gama de frecuencia más alta.			
NOTA 2 Estas pautas se pueden no aplicar en todas las situaciones. La propagación electromagnética es afectada por absorción y reflexión de estructuras, objetos y la gente.			

Garantía

Garantía de servicio después de venta

NOTA: ESTAS DECLARACIONES NO AFECTAN SUS DERECHOS LEGALES COMO CONSUMIDOR

Este producto ha sido fabricado bajo las más estrictas control de calidad y utilizando materiales de alta calidad para asegurar confiabilidad y excelente funcionamiento. Este exprimidor dará buen servicio y una larga duración, siempre y cuando se utilice correctamente y sea bien mantenido. El producto está garantizado por 1 año desde la fecha de compra original. Si surge cualquier defecto debido a un error/defecto de fábrica o mano de obra, entonces el producto debe ser devuelto al lugar original de compra. Reembolso o reemplazo es a discreción de la compañía.

Productos Duronic se ofrecen con una garantía de 1 año bajo las siguientes condiciones:

1. El producto debe ser devuelto al vendedor con comprobante de compra original.
2. El producto debe instalarse y usarlo según las instrucciones contenidas en este manual.
3. Este aparato es únicamente de uso doméstico.
4. No cubre desgaste, daños maliciosos, uso indebido, negligencia, reparaciones inexpertas o partes consumibles.
5. Shine-Mart Ltd no será responsable por cualquier daño consecuente, accidentes o pérdidas.
6. Shine-Mart Ltd no es responsable ah llevar a cabo cualquier tipo de servicio, bajo la garantía.
7. Valido solamente dentro de la (EU).



Importado por Shine-Mart Ltd, RM3 8SB



Información sobre la eliminación de residuos para los consumidores de equipos eléctricos y electrónicos:

Esta marca en un producto y/o documentos adjuntos indica que cuando se va a desechar, se debe tratar como equipos residuos eléctricos y electrónicos (RAEE)

Cualquier producto marcado (RAEE) no debe ser mezclado con la basura doméstica, sino separado para el tratamiento, recuperación y reciclaje de los materiales utilizados.

Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclaje; por favor, tome todos los productos (RAEE) y llévelo al sitio de residuos de su Autoridad Local, donde será aceptado de forma gratuita.

Si los clientes desechan los residuos eléctricos y electrónicos correctamente, ayudan a ahorrar valiosos recursos y prevenir los efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente, de materiales peligrosos que pueden contener los residuos

Follow Us



[duronic.com](https://www.duronic.com)



[duronic](https://www.youtube.com/duronic)



[@duronicmedia](https://www.instagram.com/duronicmedia)



[Duronic](https://www.facebook.com/duronic)



[@duronicmedia](https://twitter.com/duronicmedia)

Distributed by: Model: LS802-B Ref. No.: BPM490
SHINEMART LTD Unit 1, Spilsby Road, Harold Hill,
Romford, Essex, RM3 8SB UK

 **Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.**
Zone A, No.105 ,Dongli Road, Torch Development District,
Zhongshan,528437,Guangdong,China

EC	REP
----	-----

 MDSS - Medical Device Safety Service GmbH
Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

CE 0123

Manuale D'istruzioni In Italiano

Indice

INTRODUZIONE

Informazioni di sicurezza

Guida display LCD

Componenti del misuratore

PRIMA DI INIZIARE

La scelta dell'alimentazione

Impostare data, ora e unità di misura

Accoppiare il misuratore di pressione con il vostro dispositivo

MISURAZIONI

installare il bracciale

Effettuare una misurazione

RICHIAMARE LE MISURAZIONI SALVATE

Visualizzare i record

Eliminare i record

Trasmissione dati

INFORMAZIONI PER L'UTENTE

Consigli per effettuare le operazioni

Manutenzione

GUIDA SULLA PRESSIONE SANGUIGNA

Cosa sono la pressione sistolica e la prssione diastolica?

Che cos'è la classificazione standard per la pressione sanguigna?

Perché la mia pressione sanguigna è varia durante la giornata?

Perché la misurazione ottenuta a casa è diversa dalle misurazioni effettuate dal medico?

I risultati rimangono invariati a differenza da quale braccio sia effettuata la misurazione?

RISOLUZIONE PROBLEMI

SPECIFICAZIONI

COMPONENTI AUTORIZZATI

INFORMAZIONI DI CONTATTO

LISTA DEGLI STANDARD EUROPEI










GUIDA DELLA COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA

Grazie per aver scelto il misuratore di pressione della SHINEMART. l'apparecchio consente la misurazione della pressione sanguigna, del battito cardiaco e salva automaticamente i risultati. La struttura vi garantisce una lunga durata. Le misurazioni ottenute dal misuratore di pressione sono equivalenti a quelle ottenute da un esperto attraverso il metodo della auscultazione dello stetoscopio. Questo manuale contiene importanti informazioni di salute e sicurezza, e fornisce passo per passo istruzioni per l'uso del prodotto.

Si prega di leggere il manuale attentamente prima di utilizzare il prodotto

Informazioni di sicurezza

I seguenti segni appariranno sul manuale d'istruzioni, etichetta o altri componenti. Essi sono necessari all'utilizzo corretto dell'apparecchio.

	Simbolo per "Leggere le istruzioni prima dell'uso"		Simbolo per "Parti di tipo BF applicate"
	Logo CE: Conforme ai requisiti necessari della direttiva sugli apparecchi medici 93/42/EEC..		Smaltimento: Non buttare in una comune pattumiera. Effettuare la raccolta separatamente in quanto necessita di un trattamento diverso.
	Produttore		corrente diretta
SN	Specifiche Numero seriale		Rappresentazione EC REP certificada dall'UE
	Simbolo per "data di produzione"		Simbolo per "trasmissioni RF"



ATTENZIONE

Questo apparecchio è inteso per l'utilizzo da parte di soli adulti.

Questo dispositivo è inteso per una misurazione non invasiva ed il monitoraggio della pressione arteriosa. Questo apparecchio è solamente inteso per la misurazione sull'avambraccio o altre funzioni di vesre dalla misurazione della pressione arteriosa.

Non confondere il monitoraggio con una diagnosi medica. Questo apparecchio vi permette di monitorare la pressione arteriosa. Non eseguire nessun tipo di trattamento medico basandosi solamente sui risultati di questo apparecchio. Consultare un medico competente per ulteriori consigli.

Se si è sotto un trattamento medico, consultare il proprio medico per determinare il momento appropriato per la misurazione della pressione arteriosa. NON sostituire o cambiare le medicazioni prescritte senza la consultazione di un medico.

Questo apparecchio non è adatto ad un uso costante per il monitoraggio durante trattamenti o operazioni mediche.

Se la pressione del bracciale supera 40 kPa (300 mmHg), l'unità si depressurizzerà automaticamente. Se la pressione raggiunge 40 kPa (300 mmHg), slacciare il bracciale e premere per fermare la pressurizzazione.

L'apparecchio non è un apparecchio AP/PG e non è adatto all'utilizzo in presenza di miscele anestetiche infiammabili nell'aria con la presenza di ossigeno o ossido di azoto. L'utente non dovrebbe toccare la spina dell'alimentatore ed il paziente simultaneamente. Per evitare errori durante la misurazione, evitare di trovarsi in ambienti dove possono essere presenti forti campi magnetici e interferenze nei segnali elettrici quando si utilizza l'alimentatore. L'utente deve necessariamente controllare che l'apparecchio funzioni correttamente e secondo le regole di sicurezza. Questo apparecchio è controindicato per donne in stato di gravidanza. Oltre a fornire letture inaccurate, gli effetti della bilancia sul feto sono sconosciuti. Diagrammi dei circuiti, elenco delle componenti ecc. sono disponibili presso il produttore su richiesta. Questo apparecchio non è adatto al continuo monitoraggio durante emergenze o operazioni mediche. Il bracciale potrebbe impedire il flusso di sangue. Si prega di utilizzare il dispositivo solo negli ambienti indicati nel manuale di istruzioni. Altrimenti, le prestazioni e la vita utile di questo apparecchio potrebbero subire modifiche significative. Durante l'uso, il paziente sarà a contatto con il bracciale. Il materiale del bracciale è stato testato e certificato conforme ai requisiti ISO 10993-5:2009 e ISO 10993-10:2010. Non causerà nessun tipo di sensazione o irritazione particolare. Assicurarsi che tutti gli accessori siano autorizzati e certificati dal produttore. L'utilizzo di parti o accessori non certificati potrebbe danneggiare l'apparecchio o essere dannoso per la salute dell'utente.

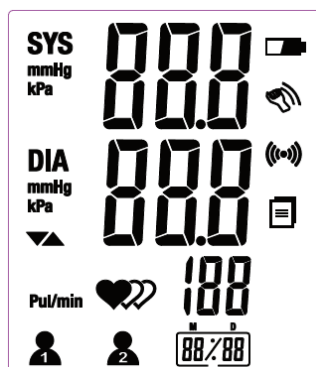
L'apparecchio non necessita di essere calibrato per almeno 2 anni dall'acquisto.

Si prega di smaltire i rifiuti di tutti gli accessori o parti seguendo i regolamenti locali.

Se si riscontrano problemi con questo dispositivo, come set-up, manutenzione o utilizzo, si prega di contattare prontamente il servizio clienti di SHINEMART. Non tentare di aprire o riparare il dispositivo da soli.

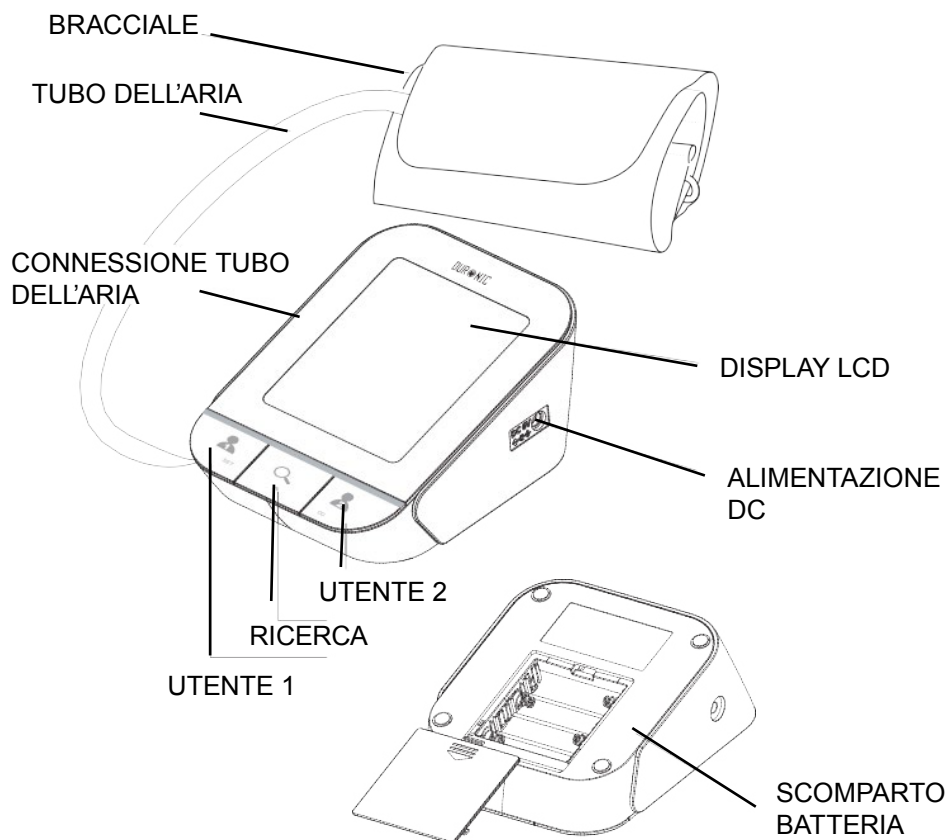
Si prega di contattare SHINEMART se avviene qualsiasi operazione o evento inaspettato. Si prega di utilizzare un panno umido per pulire l'unità. Non utilizzare nessun agente abrasivo per la pulizia.

INDICATORI DISPLAY LCD



SIMBOLI	DESCRIZIONE	SIGNIFICATO
SYS	Pressione sistolica	Risultato della pressione alta
DIA	Pressione diastolica	Risultato della pressione bassa
Pul/min	Pulsazioni	Pulsazioni/minuti
	Utente 1	Iniziare la misurazione per l'Utente 1 e trasmissione dei risultati automatica.
	Utente 2	Iniziare la misurazione per l'Utente 2 e trasmissione dei risultati automatica.
	Dati in attesa di trasmissione	Dati memorizzati sul dispositivo
	Trasmissione dati	Trasmissione dati in corso
	Movimento eccessivo	Le misurazioni potrebbero risultare inaccurate
	Batteria scarica	Batteria scarica; cambiare le batterie
mmHg	Unità mmHg	Unità di misura della pressione sanguigna
kPa	Unità kPa	Unità di misura della pressione sanguigna
	Memoria	Mostra il numero della misurazione visualizzata
	Orario	Anni/mesi/giorni, ore/minnuti
	Deflazione	Rilascio dell'aria nel bracciale
	Aritmia	Fare riferimento a pagina 15 per ulteriori informazione

Componenti del monitor



Lista

1. Misuratore di pressione



2. Bracciale (22~32m) (Parte certificata di tipo BF)



3. 4*AA Batterie



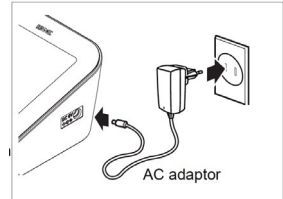
4. Manuale di istruzioni

La scelta dell'alimentazione

1. Battery powered mode:
6VDC 4*AA Batterie alcaline
2. Modalità alimentazione AC: 6V===1A

(Supporta solamente alimentatori di tipo
UE08WCP-060100SPA) (Non incluso)

Si prega di scollegare l'alimentatore dalla presa
quando non in uso. Installazione e cambio della batteria
NB: L'entrata dell'alimentatore è posizionata sulla parte destra
del misuratore. Non ostruire in alcun modo la parte destra del
misuratore di pressione.




ATTENZIONE

Per ottenere le migliori prestazioni dall'apparecchio, si raccomanda l'uso delle corrette
modalità di alimentazione.

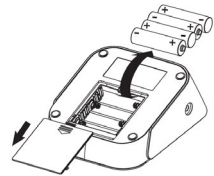
Installazione e cambio della batteria

1. Rimuovere la cover del vano batterie.
2. Inserire le batterie secondo la
corretta polarità, come mostrato.
3. riposizionare il coperchio

Sostituire le batterie quando:
 E' mostrato sul display.

Il display è fioco

Il display non si illumina



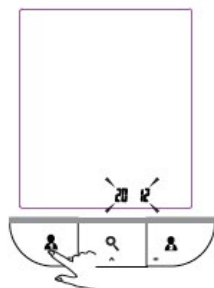
ATTENZIONE

Rimuovere le batterie se si prevede di non dover utilizzare il BPM150 per lungo tempo
Si prega di gettare nell'apposita raccolta la precedente batteria, nociva per l'ambiente.
Rimuovere la vecchia batteria e seguire le indicazioni per un corretto smaltimento. Non
gettare nella spazzatura batterie in fiamme o bruciate. Potrebbero esplodere.

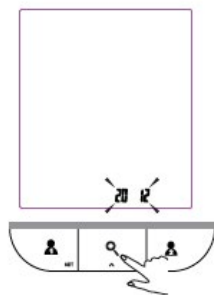
Impostare data, ora e unità di misura

E' importante impostare data e ora prima di utilizzare l'apparecchio così ogni misurazione verrà registrata correttamente e conservata in memoria.
(anno :2000—2050 ora:24 H Unità di misura: mm Hg)

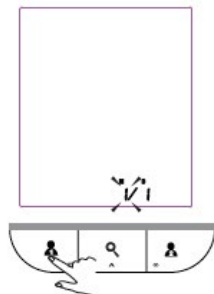
1. Mentre l'unità è spenta, tenere premuto il pulsante "utente 1" per entrare nelle impostazioni.



2. Come nella figura a destra, l'anno "2012" lampeggerà sullo schermo. Premere il pulsante "ricerca" per aumentare l'anno. Ogni digitazione aumenterà l'anno di 1.

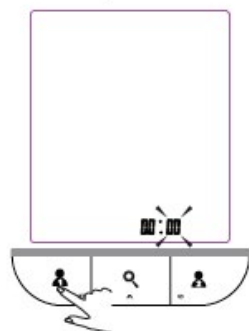
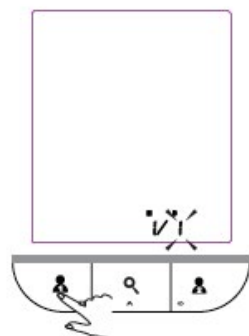
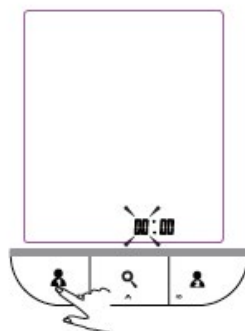


3. Premere il pulsante "utente 1" per confermare la propria scelta. Quindi, sul display lampeggerà il numero relativo al mese.

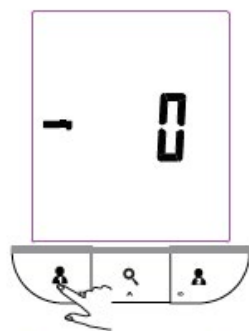


4. Ripetere i punti 2, 3 per impostare giorno e mese.

5. Ripetere i punti 2, 3 per impostare ore e minuti. Formato orario: 24H



6. Ripetere i punti 2, 3 per impostare l'unità di misura.






7. Dopo che i minuti saranno settati, verrà visualizzato sullo schermo la scritta DONE come da figura, e si spegnerà automaticamente.

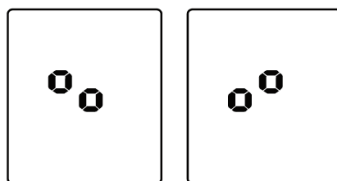



Accoppiare il misuratore di pressione con il vostro dispositivo

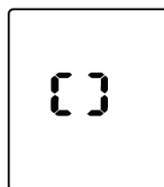
1. Scaricare la app gratuita “Transhealth” dal App Store o google play store e installarlo sul vostro smartphone.


Attivare sia il bluetooth che la app. assicurarsi che siano entrambi attivi durante l'accoppiamento.

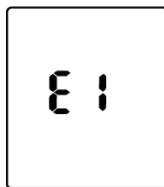
2. Quando il monitor è spento, premere il pulsante  (Utente 2) per iniziare l'accoppiamento. I simboli  e  appariranno sul display per indicare che il processo è in corso.



Se avvenuto, il simbolo  sarà mostrato sul display.



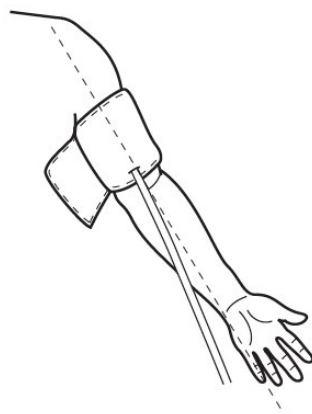
Se fallito, il simbolo  sarà mostrato sul display.



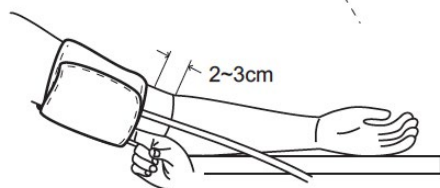
3. Dopo aver completato il processo d'accoppiamento il dispositivo si spegnerà automaticamente.

Collegare il bracciale

1. Allacciare il bracciale sul braccio facendo attenzione che la posizione del tubo sia all'interno del braccio in linea verticale con il dito mignolo.



2. Il bracciale deve essere ben depressurizzato ma non troppo stretto. Il bracciale deve essere tale da poter inserire un dito tra esso ed il proprio braccio.





3. Restare seduti comodamente adagiando il proprio braccio sinistro su una superficie piana.

Riposare almeno 5 minuti prima di effettuare la misurazione. Attendere 3 minuti tra una misurazione e l'altra. Ciò permette al sangue di riprendere la circolazione. Per ottenere risultati significativi, ripetere le misurazioni in condizioni simili. Per esempio, ripetere la misurazione giornaliera sempre allo stesso orario, sullo stesso braccio, o direttamente dal medico.



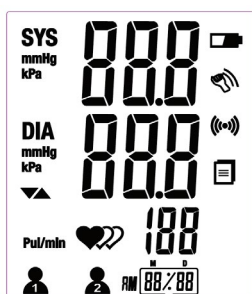
Effettuare una misurazione

Premere  (Utente 1) per accendere l'apparecchio e completare un'intera misurazione automaticamente, quindi salvare i dati misurati.

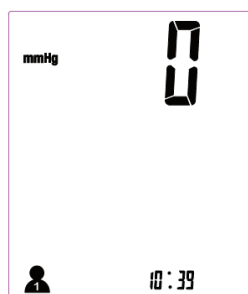
1. Ripetere la procedura per  (Utente 2).

1. Premere  per accendere l'apparecchio.

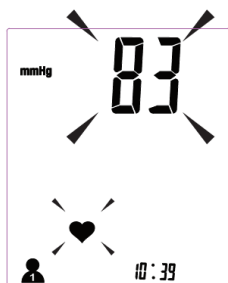
Display LCD



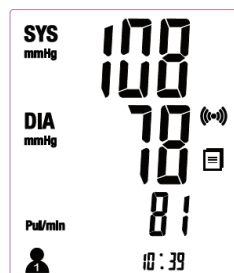
Regolazione automatica dello 0




Depressurizzazione e misurazione automatica.



I risultati verranno visualizzati e salvati. La trasmissione dei dati inizierà automaticamente.



2. Premere  per spegnere, altrimenti si spegnerà automaticamente dopo un minuto dall'ultima operazione.

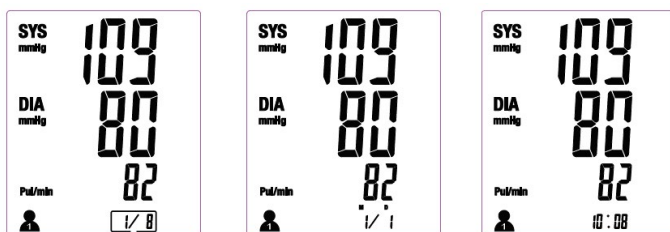
Consigli

A. Dopo che un'intera misurazione sarà completata, premere l'altro pulsante utente l'apparecchio inizierà una nuova misurazione.



B. Massimo di 60 misurazioni in memoria per entrambi gli utenti.

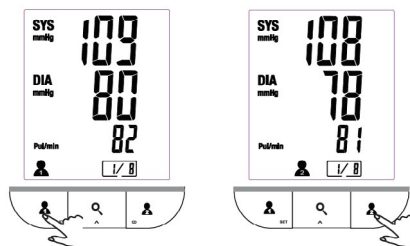
Visualizzare le misurazioni

1. Quando l'unità è spenta, premere “ 🔍 ” per visualizzare le misurazioni salvate in memoria.
2. Il display LCD mostrerà l'ultima misurazione relativa all'utente che ha effettuato la misurazione più recente. * Il numero del record, la data e l'ora della misurazione compariranno sul display in sequenza.

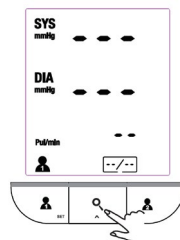


3. Premere “ 🔍 ” per scorrere tra le misurazioni salvate.

4. Quando nella modalità memoria, premere  (Utente 1) per visualizzare le misurazioni relative all'utente 1, oppure premere  (Utente 2) per visualizzare le misurazioni relative all'utente 2.



5. Quando non sono presenti misurazioni salvate in memoria relative ad uno specifico utente, premere “ 🔍 ” ed il display visualizzerà come descritto in figura.

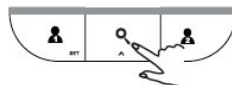


ATTENZIONE

La misurazione più recente verrà visualizzata per prima. Ad ogni nuova misurazione verrà assegnato il numero 1. Tutte le altre misurazioni verranno scalate di un numero (EX. la numero 2 diventa 3, il 3 diventa 4 e così via) l'ultima (N°60) verrà cancellata.

Eliminare le misurazioni salvate in memoria

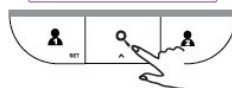
1. Nella modalità memoria, premere e tenere premuto “ Q ” per 3 secondi per cancellare le misurazioni in memoria.



2. Quando il display mostra “dEL ALL”, premere “ Q ” per confermare.



3. Il display mostrerà “dEL dOnE” e poi si spegnerà automaticamente.



4. Quando si ha finito di eliminare le misurazioni, basta premere qualsiasi altro pulsante, tranne “ Q ”. Altrimenti aspettare che l'apparecchio si spenga automaticamente.



Consigli per effettuare le misurazioni

Le misurazioni possono risultare incorrette se effettuate nelle seguenti circostanze.



Attendere almeno 1 ora
dopo aver mangiato o
bevuto



misurazione dopo aver
fumato o bevuto caffè, tè



Attendere almeno
20 minuti dopo aver
fatto il bagno



Mentre si parla al
telefono o si muove la
mano



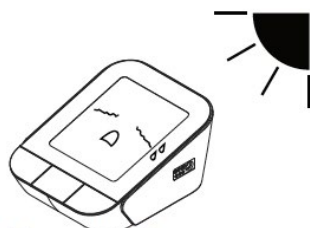
In un ambiente molto freddo



Quando si necessita di andare in bagno

Manutenzione

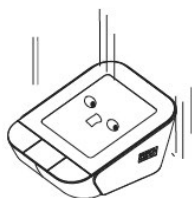
Per ottenere le migliori prestazioni dal misuratore di pressione si prega di seguire le seguenti indicazioni.



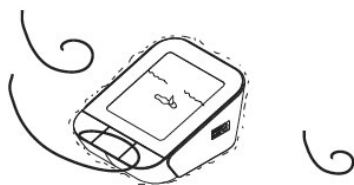
Tenere in un luogo
asciutto lontano dal sole



Evitare il contatto con l'acqua, pulire
con un panno umido se necessario.



Evitare agitazioni eccessive e urti



Evitare la polvere e ambienti con
temperature instabili



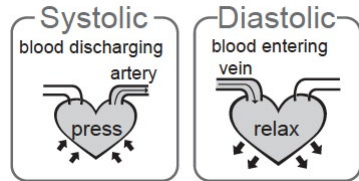
Pulire la sporcizia con un
panno umido



NON lavare il bracciale

Cosa sono la pressione sistolica e la pressione diastolica?

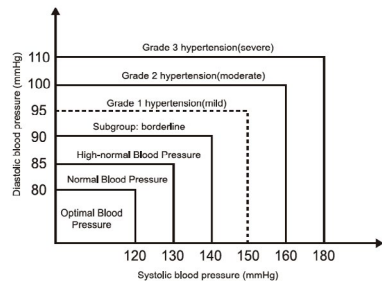
Quando i ventricoli si contraggono e pompano sangue fuori dal cuore, la pressione raggiunge il suo valore massimo, ovvero la pressione sistolica. Quando il cuore si rilassa tra un battito e l'altro, la pressione più bassa è quella diastolica



Che cos'è la classificazione standard della Pressione sanguigna?

Di seguito è illustrata la classificazione della pressione sanguigna dal WHO e dal ISH nel 1999.

Level Blood Pressure (mmHg)		Normal		Mild	Moderate	Severe
SYS	<120	120~129	130~139	140~159	160~179	≥180
DIA	<80	80~84	85~89	90~99	100~109	≥110



ATTENZIONE

Solo un medico può dirvi il valore normale della vostra pressione e il valore a cui sarete a rischio. Si prega di consultare il Proprio medico per ottenere tali valori. Se le misurazioni effettuate con questo apparecchio dovessero essere fuori dai valori indicati, consultare il medico.

Rilevatore di battito cardiaco irregolare

Questo misuratore di pressione sanguigna è equipaggiato con un rilevatore intelligente di battito cardiaco irregolare (IHB) o aritmia. Durante ogni misurazione, questo dispositivo registra gli intervalli tra i battiti cardiaci e calcola lo scarto quadratico medio. Se il valore calcolato è maggiore uguale a 15, l'apparecchio mostrerà il simbolo IHB sullo schermo mentre mostra il risultato.



ATTENZIONE

Il simbolo IHB indica una pulsazione irregolare consistente e un battito cardiaco irregolare sono stati rilevati durante la misurazione. Generalmente non è un segno d'allarme. Tuttavia, se il simbolo compare spesso, si raccomanda di consultarsi con un medico competente. Si prega di notare che l'apparecchio non sostituisce un esame cardiaco, ma aiuta ad identificare irregolarità ad uno stadio primario.

Perchè la mia pressione varia durante una giornata?

1. Le variazioni della pressione sanguigna durante lo stesso giorno, dipendono da come si allaccia il bracciale e la posizione nella quale si effettuano le misurazioni.
2. Le variazioni nella pressione sono maggiori quando si assumono medicinali.
3. Attendere almeno 5 minuti prima di effettuare un'altra misurazione



Perchè la pressione registrata in ospedale è diversa da quella a casa?

La pressione sanguigna è differente durante le 24H a causa del tempo, stato fisico e mentale, affaticamento ecc. specialmente l'ambiente ospedaliero influisce su tale fattore


Accorgimenti di cui tenere conto quando si effettua la misurazione a casa:
 Che il bracciale sia allacciato correttamente.
 Che non sia troppo stretto.
 Che sia applicato sul braccio.
 Se si è in stato d'ansia si consiglia di respirare profondamente 2-3 volte, prima di iniziare.
 Consiglio: rilassarsi per almeno 5 minuti.

Se il risultato della misurazione sul braccio destro è lo stesso?

Dipende da persona a persona, perciò si consiglia di effettuare la misurazione sempre sullo stesso braccio.



Questa sezione include una lista di errori e FAQ per problemi che possono verificarsi durante l'utilizzo del misuratore di pressione. Se il prodotto non funziona come dovrebbe si prega di consultare questa guida prima di effettuare qualunque azione.

Problema	Descrizione	Controllare che	Soluzione
Non si accende	Il display è fioco o non si accende.	Batterie esaurite.	Cambiare le batterie
		Batterie installate in modo errato	Inserire le batterie correttamente
Batterie in esaurimento	 Mostrato sul display	Batterie siano cariche	Cambiare le batterie
Messaggio d'errore	E 1 Mostrato	Errore di comunicazione	Assicurarsi che si a la app che sia il Bluetooth siano accesi.
	E 3 Mostrato	Il bracciale è troppo stretto	Riposizionare il bracciale e ripetere la misurazione
	E 10 or E11 Mostrato	Movimento rilevato durante la misurazione.	I movimenti possono influire sulle misurazioni, ripetere da rilassati.
	E20 Mostrato	Il processo di misurazione non rileva alcuna pulsazione.	Assicurarsi che niente blocchi il flusso di sangue che affluisce nel braccio
	E21 Mostrato	Misurazione errata.	Rilassarsi per un poco e ripetere la misurazione.
	EExx,Mostrato sul display.	Errore di calibrazione	Rifare la misurazione. se il problema persiste contattare il venditore per ulteriore assistenza. Fare riferimento alla garanzia per i contatti e le informazioni di reso.

Alimentazione	Alimentazione a batteria: 6VDC 4*AA batterie Alimentatore AC : 6V---1A (compatibile solo con le seguenti tipologie: UE08WCP-060100SPA) (Non incluso)
Display	Digitale LCD V.A.78mm×92mm
Modalità di misurazione	Modalità test oscillografica
Intervalli di misurazione	Pressione del bracciale: 0kPa~40kPa(0mmHg~300mmHg) e della misurazione: 5.3kPa-30.7kPa (40mmHg-230mmHg) Battiti: (40~199) b/m
Precisione	Pressione: 5°C~40°C fino a ± 0.4 kPa(3mmHg) Valore battiti: $\pm 5\%$
Condizioni di funzionamento	Temperatura:5°C~40°C umidità relativa $\leq 85\%$ Pressione atmosferica: 86kPa to 106kPa
Condizioni di conservazione	Temperatura:-20°C to 60°C umidità relativa:10% to 93% Pressione atmosferica: 50kPa to 106kPa
Circonferenza del braccio compatibile	Circa 22cm~42cm
Peso	Circa. 365g (escluse le celle)
Dimensioni	Circa. 120*160*69 mm
Accessori	4*AA batterie, manuale d'istruzioni
Modalità di operazioni	Operazioni continue
Certificazione	Parti applicate di tipo BF
Classificazione del dispositivo	Alimentazione a batteria: equipaggiamento ME alimentato internamente. Alimentazione a corrente: Equipaggiamento ME di classe II
Protezione contro l'acqua	IP21
Versione del software	V01

ATTENZIONE: NON è permesso nessun tipo di modifica a questo apparecchio.

Componenti autorizzati

1. Si prega di utilizzare l'alimentatore Duronic certificato.
(Non incluso)



Alimentatore
Input: 100~240V, 50~60Hz, 400mA
Output: 6V=1A
Tipo: UE08WCP-060100SPA
(Conforme ai certificati UL)

Informazioni sul venditore

Distribuito da :

SHINEMART LTD Unit 1, Spilsby Road, Harold Hill, Romford, Essex, RM3 8SB, UK

Prodotto da: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Società: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Indirizzo: Zone A, No.105 ,Dongli Road, Torch Development District,

Zhongshan, 528437, Guangdong, China

Rappresentante europeo autorizzato:

Società: MDSS - Medical Device Safety Service GmbH Indirizzo:

Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

Standard europei rispettati

Gestione del rischio	EN/ISO 14971:2007
Etichetta	EN 15223-1:2012
Manuale di istruzioni	EN 1041:2008
Requisiti generali di sicurezza	EN 60601-1:2006/AC2010 EN 60601-1-11:2010
Requisiti generali per sfignomanometri non invasivi	EN 1060-1:1995+A2:2009 EN 1060-3:1997+A2:2009 EN 1060-4:2004
Compatibilità Elettromagnetica	EN 60601-1-2:2007/AC:2010
Investigazione clinica	EN 1060-4: 2004
Usabilità	EN 60601-1-6:2010 EN 62366:2008
Durata del software	EN 62304:2006/AC:2008

Guida EMC


Tabella 1 – Guida e dichiarazione del produttore – EMISSIONI
ELETTROMAGNETICHE – Per tutti gli EQUIPAGGIAMENTI e SISTEMI ME

Guida e dichiarazione del produttore – emissioni elettromagnetiche		
misuratore di pressione è progettato per funzionare nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. Il cliente o l'utilizzatore del misuratore di pressione deve assicurarsi che esso venga usato in tale ambiente.		
Prova di emissione	Conformità	Ambiente elettromagnetico – guida
Emissioni RF CISPR 11	Group 1	Il misuratore di pressione Duronic utilizza energia RF solo per il proprio funzionamento interno. Essendo molto basse, le emissioni RF non dovrebbero causare interferenze con le apparecchiature elettroniche vicine.
Emissioni RE CISPR 11	Classe B	
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Non applicabile	
Fluttuazioni di tensione/ Emissioni di flicker IEC 61000-3-3	Non applicabile	

Tabella 2 – Guida e dichiarazione del produttore – IMMUNITA' ELETTROMAGNETICA – Per tutti gli EQUIPAGGIAMENTI e SISTEMI ME

Dichiarazione – immunità elettromagnetica			
Il misuratore di pressione Durovic è progettato per funzionare nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. Il cliente o l'utilizzatore del misuratore di pressione Durovic deve assicurarsi che esso venga usato in tale ambiente.			
Prova di immunità	Livello di prova IEC 6060	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico – guida
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV a contatto ±8 kV in aria	±6 kV a contatto ±8 kV in aria	I pavimenti devono essere di legno, calcestruzzo o ceramica. Se i pavimenti sono rivestiti di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.
Transitori elettrici veloci/prova burst IEC IEC 61000-4-4	2 kV per le linee di alimentazione 1 kV per le linee di ingresso/uscita	±2 kV Per le linee di ingresso/uscita	La qualità della tensione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale od ospedaliero.
Cali di tensione brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso dell'alimentazione IEC 61000-4-11	-5% UT (95% calo in UT) per 0,5 cicli -40% UT (60% calo in UT) per 5 cicli -70 % UT (30% calo in UT) per 25 cicli -5%UT (95% calo in UT) per 5 sec	-5% UT (95% calo in UT) per 0,5 cicli -40% UT (60% calo in UT) per 5 cicli -70 % UT (30% calo in UT) per 25 cicli -5%UT (95% calo in UT) per 5 sec	La qualità della tensione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale od ospedaliero. Se l'utilizzatore dell'APPARECCHIO o del SISTEMA necessita di un funzionamento continuo anche in presenza di interruzioni dell'erogazione dell'energia elettrica, si raccomanda di collegare l'APPARECCHIO o il SISTEMA a un gruppo di continuità o a una batteria.
Frequenza di rete (50/60Hz) campo magnetico IEC 61000-4-8	3A/m	3A/m	I campi magnetici alla frequenza di rete dovrebbero corrispondere ai valori tipici, come si presentano in un tipico ambiente commerciale od ospedaliero.
NB UT è la misurazione dei principali voltaggi prima dell'esecuzione del test.			

Tabella 3 – Guida e dichiarazione del produttore – IMMUNITA' ELETTROMAGNETICA
– Per tutti gli EQUIPAGGIAMENTI e SISTEMI ME

Guida e dichiarazione del produttore – IMMUNITA' ELETTROMAGNETICA			
Il misuratore di pressione Duronic è progettato per funzionare nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. Il cliente deve assicurarsi che esso venga usato in tale ambiente.			
Prova di immunità	Livello di prova IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico – guida
conduzioni RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 Vrms	Dispositivi portatili per le comunicazioni RF non devono essere utilizzati nelle vicinanze del dispositivo, inclusi i cavi; devono essere ad una distanza minima calcolata utilizzando l'equazione applicata alla frequenza del trasmettitore.
RF radiati IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	3 V/m	<p>Distanza minima raccomandata</p> $d = 1.167\sqrt{P}$ $d = 1.167\sqrt{P} \text{ 80 MHz to 800 MHz}$ $d = 2.333\sqrt{P} \text{ 800 MHz to 2,5 GHz}$ <p>Dove P è l'output massimo della potenza del trasmettitore in watts (W) stando alle informazioni fornite da produttore del trasmettitore e d è la distanza minima in metri(m). Potenza dei campi da una trasmissione fissa RF, determinata da un sondaggio sull'elettromagnetismo, deve essere minore del livello di conformità nella gamma di frequenza. Possono esserci interferenze nelle vicinanze di apparecchi riportanti il seguente simbolo.</p> 

NOTA 1 a 80 MHz e 800 MHz, viene applicata la più alta gamma di frequenze
 NOTA 2 Queste istruzioni potrebbero non essere applicabili a tutte le situazioni.
 La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e la riflessione da strutture, oggetti, e persone.

a Potenza fissa per le trasmissioni elettromagnetiche, come una stazione radio, telefoni cellulari, radio portatili, trasmissioni radio AM e FM trasmissioni televisive non possono essere predette accuratamente. Per accedere all'ambiente elettromagnetico dovuto a trasmettitori RF fissi, un sondaggio sull'elettromagnetismo va considerato. Se la forza del campo magnetico supera i livelli precedentemente indicati per essere compatibili con il dispositivo, bisogna verificare che esso esegua correttamente le normali operazioni. Se le prestazioni osservate non sono normali, altre misurazioni saranno necessarie, tentando di riposizionare il misuratore.
 Gamma della frequenza 150 kHz to 80 MHz, la forza del campo deve essere minore di 3 V/m.

Tabella 6 – Distanza raccomandata tra i dispositivi RF portatili e l'equipaggiamento ME o sistemi ME – Per EQUIPAGGIAMENTI ME e SISTEMI ME che non sono SALVAVITA

Distanza raccomandata tra i dispositivi RF portatili e il misuratore di pressione			
Il dispositivo va utilizzato in un ambiente elettromagnetico dove le interferenze RF sono controllate. L'utente può prevenire le interferenze elettromagnetiche mantenendo una minima distanza tra gli apparecchi con frequenze RF ed il presente apparecchio, come indicato nella tabella di seguito, in accordo con la massima frequenza di output dei dispositivi.			
Output massimo della potenza del trasmettitore in watts (W)	Distanza minima secondo la frequenza del trasmettitore(m)		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1.167\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1.167\sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d = 2.333\sqrt{P}$
0.01	0.117	0.117	0.233
0.1	0.369	0.369	0.739
1	1.167	1.167	2.333
10	3.690	3.690	7.378
100	11.67	11.67	23.33
Per i trasmettitori di frequenze classificati con un output alla massima potenza non elencati precedentemente, la distanza raccomandata d in metri(m) può essere stimata utilizzando l'equazione applicata alla frequenza del trasmettitore, dove p è la potenza di output massima del trasmettitore in watts(W) secondo il produttore dello stesso. NOTA 1 a 80 MHz e 800 MHz, viene applicata la più alta gamma di frequenze NOTA 2 Queste istruzioni potrebbero non essere applicabili a tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e la riflessione da strutture, oggetti, e persone.			

Garanzia

Questo prodotto è garantito per una durata determinata con il distributore a partire dalla data di acquisto contro ogni difetto derivante da difetti di fabbricazione o dei materiali. Questa garanzia non copre difetti o danni derivanti da installazione impropria, uso improprio o usura anomala del prodotto.

L'apparecchio deve essere restituito nella sua confezione originale e accompagnato dalla ricevuta e deve essere stato utilizzato in modo corretto. È importante rispettare le istruzioni per l'uso e le precauzioni di sicurezza indicate di seguito. Inoltre, non possiamo garantire l'apparecchio se è stato modificato o riparato dall'acquirente o da terzi.

1 anno di garanzia da Shine-Mart Ltd, proprietari del marchio commerciale Duronic.

NOTA: QUESTE DICHIARAZIONI NON INFLUISCONO SUI DIRITTI LEGALI DEL CONSUMATORE

Questo prodotto è stato realizzato con le rigorose procedure del controllo qualità, e utilizzando materiali di altissima qualità, per garantire affidabilità e prestazioni eccellenti. Vi regalerà un servizio ottimo e a lungo termine, purché venga opportunamente usata e mantenuta. Il prodotto è garantito per 1 anno dalla data di acquisto. Se sorge qualche difetto a causa di materiali difettosi o scarsa manodopera, il prodotto difettoso dovrà essere restituito al luogo originale di acquisto. Il rimborso o la sostituzione sono a discrezione dell'azienda. I prodotti Duronic offrono 1 anno di garanzia alle seguenti condizioni:

1. Il prodotto deve essere restituito al rivenditore con la prova d'acquisto originale
 2. Il prodotto deve essere installato e usato seguendo le istruzioni contenute nel manuale.
 3. Il prodotto va utilizzato solo per scopi domestici. Non è da utilizzarsi per uso commerciale.
 4. La garanzia non copre usura, danni volontari, abuso, negligenza, riparazioni inesperte o consumo dei materiali.
 5. Shine-Mart Ltd non è responsabile per Danni accidentali o consequenziali.
 6. Shine-Mart Ltd non è tenuta a eseguire qualsiasi tipo di riparazione, ai sensi della garanzia.
 7. Termini validi in tutta l'unione europea *Ci riserviamo il diritto di modificare le sopracitate condizioni Per parti di ricambio si prega di consultare il sito www.duronic.com
- Corretto smaltimento del prodotto.



importata da Shine-Mart Ltd, RM3 8SB



Questo segno su un prodotto o su documenti indica che quando deve essere smaltito, deve essere trattato come i rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE)

Tutti i prodotti marcati RAEE non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici, ma separati per il trattamento, il recupero e il riciclaggio dei materiali utilizzati.

Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio; si prega di portare tutti i prodotti marcati WEEE al Vostro centro smaltimenti rifiuti autorizzato, dove saranno accettati gratuitamente.

Se i consumatori sono propensi allo smaltimento corretto di rifiuti elettrici ed elettronici, aiuteranno a salvare risorse importanti e a prevenire i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente di tutti i materiali pericolosi che i rifiuti possono contenere.

Seguici su



duronic.com



[duronic](https://www.youtube.com/duronic)



[@duronicmedia](https://www.instagram.com/duronicmedia)



[Duronic](https://www.facebook.com/Duronic)



[@duronicmedia](https://twitter.com/duronicmedia)

Distributed by: Model: LS802-B Ref. No.: BPM490
SHINEMART LTD Unit 1, Spilsby Road, Harold Hill,
Romford, Essex, RM3 8SB UK



Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.
Zone A, No.105 ,Dongli Road, Torch Development District,
Zhongshan,528437,Guangdong,China



MDSS - Medical Device Safety Service GmbH
Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

CE 0123

DURONIC